

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 11. SZÁM | 2012. JÚNIUS 1.

## Értéőrözök

Centenárium i ünnepeőőőőő az Áldás Utcai Általános Iskolában



Május 14. és 19. között ünnepi héttel emlékezett fennállásának 100. évfordulójára az Áldás utcai iskola. A gazdag programokkal tarkított eseménysorozat keretében az alsó tagozatosoknak aszfaltrajz- és komplex versenyt rendeztek, bemutató előadást tartottak az áldásos művészölők és a tanítványok, volt továbbá egy nagy osztálytalálkozó, amelyre minden régi diákot és tanárt szeretettel vártak. A jubileumi gálán az iskola emlékéremmel tüntette ki Láng Zsolt polgármestert.

(Folytatás a 3. oldalon)



## Fiatalokat támogató szolgáltatás a családsegítő központban

Megnyílt a Családsegítő és Gyermekeölési Központ Szász Károly utcai felújított intézménye, az Erő(d)tér. Az Erőd utcából nyíló új részlegben a fiatalok szakemberek felügyelete mellett tölthetik el az iskolaidő utáni órákat. Ingyenes internet, csocsó, pingpong, társasjátékok, szabadidős és kézműves foglalkozások várják a társaságra vágyókat. Továbbá itt fogadják ügyfeleiket a családsegítő központ adóőőőőőőőőőőő tanácsadást végző munkatársai.

(Folytatás a 7. oldalon)



## A KERÜLET NAPJA

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KULTURÁLIS ÉS SZÓRAKOZTATÓ FESZTIVÁLJA

JÚNIUS 15-16.,  
MILLENÁRIS

MINDEN PROGRAM  
INGYENES

JÚNIUS 15., PÉNTEK 19:00 VÁCZI ESZTER ÉS A QUARTET 20:30 BUDAPEST BÁR JÚNIUS 16., SZOMBAT 16:00 ALMA EGYÜTTES 18:00 OLD BOYS

## HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

|                                                                   |                                                                                                       |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1024 Mechwart liget 1.<br>Postacím:<br>1277 Budapest 23., Pf. 21. | 346-5400, központi fax: 346-5592<br>Internet: www.masodikkerulet.hu<br>e-mail: info@masodikkerulet.hu | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Anyakönyvi Csoport                                                | Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635                         |                                                                |



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Okmányügyintézői Csoport<br>(A sorszámkiosztás a ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)   | Időpontfoglalás: 346-5602<br>az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek                                                   | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00*<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00*<br>ebédidő: 12.15–13.00<br>péntek: 8.00–13.00                                                                      |
| Népesség-nyilvántartás<br>(A sorszámkiosztás a ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)     | Időpontfoglalás: 346-5602<br>az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek                                                   | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30                                                                                                                                            |
| Lakosságszolgálati Csoport<br>(A sorszámkiosztás a ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik) | Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680<br>24 órás üzenetrögzítő: 346-5630                                                                                                  | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–18.00,<br>(16.30-tól csak ügyiratátvétel)<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>péntek: 8.00–15.00<br>(13.30-tól csak ügyiratátvétel)<br>ebédidő: 12.15–13.00 |
| Adócsoporthoz                                                                                                                                       | Tel.: 346-5400                                                                                                                                                             | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30                                                                                                                                            |
| Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport<br>Pesthidegkút<br>1028 Máriaremetei út 37.                                                          | Tel.: 376-5966,<br>időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678<br>* hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>ebédidő: 12.15–13.00<br>péntek: 8.00–13.00                                                                        |

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

|                                                    |                                             |                                                                |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás | 1027 Frankel Leó út 7–9.,<br>tel.: 346-5730 |                                                                |
| Építési Iroda                                      | 1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443     |                                                                |
| Gyámhivatal                                        | 1027 Frankel L. út 7–9.,<br>tel.: 346-5750  | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Ipar- és Kereskedelmi Csoport                      | 1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400     |                                                                |
| Szociális és Gyermek-védelmi Iroda                 | 1024 Káplár utca 2/c-d,<br>tel.: 346-5700   |                                                                |

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

|                                          |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Környezetvédelmi Csoport                 | 1024 Rómer Flóris u. 4.,<br>tel.: 346-5724, fax: 346-5791                                                                                                                                                                  |                                                                                |
| Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport | Központ: 1024 Buday László u. 5/c<br>Ügyfélszolgálat: 346-5678<br>Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649<br>Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965<br>Pesthidegkúti kirendeltség:<br>1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678 | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30                 |
| Parkolási Csoport                        | Ügyfélszolgálat: 1027 Frankel Leó út 3.<br>Tel.: 336-2370, 336-2371,<br>fax: 336-2372                                                                                                                                      | hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00<br>szerda: 9.00–18.00<br>péntek: 9.00–16.00 |

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

## KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

|                                 |                                                  |                                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ügyfélszolgálat és tájékoztatás | 1024 Keleti Károly u. 15/a                       | hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00<br>kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00<br>péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00 |
| Telefonszám                     | 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig) |                                                                                                              |

## BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban  
Budai Polgár Nonprofit Kft.,  
ügyvezető igazgató: Balaton Balázs  
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)  
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)  
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),  
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. június 15., lapzártá: 2012. június 6.

Hirdetési felvétel: 2012. június 6-án 12 óráig (lásd a 25. oldalon)

Ne halogassa útlevéle  
érvényességének ellenőrzését!

A II. Kerületi Önkormányzatban és pesthidegkúti kirendeltségén egy hónapon keresztül hosszabb nyitva tartással várják a kerületi lakosokat. Június 1. és július 4. között – összesen tíz alkalommal – szerdánként 16.30 helyett 18 óráig, péntekenként 13 óra helyett 15 óráig fogadják az ügyfeleket. Az okmányirodáknak ez idő alatt az alábbi ügyeket lehet intézni: lakcímbeljelentés, közlekedési igazgatási ügyintézés, útlevél, személyi igazolvány, jogosítvány, nemzetközi jogosítvány igénylése, valamint diákigazolványhoz aláírás és arckép felvételezése. Előzetes időpont foglalására erre az időszakra nincs mód.

## INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, alább felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

| Cím               | Hrsz.    | Terület (m <sup>2</sup> ) | Állapot                      | Induló ár (Ft) | Áfa (%) |
|-------------------|----------|---------------------------|------------------------------|----------------|---------|
| Váry köz 8.       | 54284    | 884                       | üres telek                   | 19 500 000     | 27      |
| Úrbéres u. 2.     | 54402/4  | 1426                      | üres telek                   | 28 700 000     | 27      |
| Úrbéres u. 8.     | 54405/6  | 1592                      | üres telek                   | 28 500 000     | 27      |
| Úrbéres u. 12.    | 54405/5  | 1342                      | üres telek                   | 23 400 000     | 27      |
| Hidegkúti út 236. | 54405/4  | 679                       | üres telek                   | 13 800 000     | 27      |
| Budakeszi út 73/c | 10911/8  | 2160                      | műemlék villaépület és telek | 130 700 000    | 0       |
| Gül Baba u. 5.    | 14499    | 375                       | bontandó épület és telek     | 39 600 000     | 0       |
| Baka u. 6.        | 13235/67 | 364                       | épület és telek              | 130 000 000    | 0       |
| Kertváros u. 76.  | 52772/5  | 1103                      | üres telek                   | 26 244 000     | 27      |
| Hidegkúti út 244. | 54413    | 479                       | üres telek                   | 9 900 150      | 27      |

A pályázati dokumentáció 2012. május 21-étől június 12-én 14 óráig vásárolható meg (10 000 Ft + 27% áfa/darab áron) a II. Kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

A pályázat beadásának határideje: 2012. június 12-én 15 óra.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen – ügyfélfogadási időben – a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-as vagy a 346-5559-es számon válaszolnak.

## Tanulmányi ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottsága pályázatot hirdet a II. kerületben állandó lakhellyel rendelkező általános iskolás vagy a középiskola 7–12. (13.) évfolyamán tanuló nappali tagozatos diákok részére a 2012/2013-as tanévre szóló tanulmányi ösztöndíjra. A pályázati nyomtatványok beszerezhetők ügyfélfogadási időben a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 104., 105.), illetve letölthetők az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok.

A pályázatok elbírálásához – a pályázati felhívásban meghatározott alapfeltételek teljesítésén túl – az egyéb feltételekről szóló igazolások benyújtása szükséges. Határidőn túl érkezett pályázatot nem bírálunk el. A hiányosan leadott pályázatot érvénytelennek tekintik.

# „A siker titka az összefogás”



(Folytatás az első oldalról)

Május 16-án művészek és közéleti személyiségek pódiumbeszélgetésén vehettek részt a diákok, este pedig a centenárium alkalmából ünnepséget és fogadást tartottak az intézményben. Az ünnepségen Horváth Attiláné igazgató köszöntötte a vendégeket, emlékezve és emlékeztetve az elmúlt 100 évre és a tradíciókra.

– Az Áldás megjelenésén és hírnevén nem fogott az idő. Ebben nagy szerepe van a mindenkorai tantestületnek és az iskola munkatársainak, akik évről évre kiváló szakmai munkát végeztek. Az iskola szellemiségére mindig jellemző volt a magas követelményeknek való megfelelés igénye, a teljesítmény elismerése, az őszinte és korrekt emberi kapcsolat, valamint a tanárok, a diákok és a szülők együttes munkája.

Az igazgató köszönetet mondott a szülőknek a sok segítségért és támogatásért, valamint a szülői fórumnak és vezetőjének, Balog Emesének azért a munkáért, amelyet a gyerekek érdekében végeztek, majd elismerően szólt az iskola mintegy 800 diákjáról. Kiemelte, hogy a gyerekek sikeresen és eredményesen vesznek részt a különböző versenyeken, kitartóak és céljaik vannak: a legjobb középiskolákban szeretnének továbbtanulni.

Horváth Attiláné külön köszönetet mondott a folyamatos gondoskodásért a fenntartó II. Kerületi Önkormányzatnak, valamint Láng Zsolt polgármesternek és Ötvös Zoltánnak, a Művelődési Iroda vezetőjének.

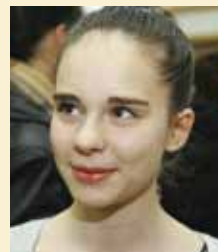
Az ünnepségen adták át Láng Zsoltnak az iskola emléklapoktjtét, amelyet Bohus Áron iparművész készített. Az igazgató elmondta, hogy a polgármester már évekkkel ezelőtt tagja volt az iskolaszéknek, részt vett az intézmény működésével kapcsolatos döntések előkészítésében, majd képviselőként és polgármesterként tett sokat az iskoláért.

Láng Zsolt a díj átvételét követően büszkeségének adott hangot, kiemelve, hogy az Áldás utcai iskola a főváros, sőt az ország egyik legjobb iskolája. A polgármester szerint a siker titka az összefogás:

– Mindazok, akik a II. kerületben és a II. kerületért dolgoznak, akik itt laknak, ide járnak dolgozni, vagy éppen a gyermekeik itt tanulhatnak, magukénak érzik a városrészt. Egyetlen önkormányzat sem tud önmaga mindent megoldani, ezért csak akkor juthatunk előrébb, ha valóban össze tudunk fogni a saját kerületünkért, saját közterületeinkért, saját rászorulóinkért, saját iskoláinkért. Az Áldás példája abban erősíthet meg bennünket, hogy a komoly eredményekhez az összefogás a kulcsszó.

## SZOLNOKI-VÉKÁS OLÍVIA, 7/A OSZTÁLYOS TANULÓ

– Nagyon örülök, hogy az Áldásba járhatok, mert magas színvonalú az oktatás, a tanárok együttműködőek, és támogatják a művészi hajlamok kibontakozását. Ritmikus sportgimnasztikázom, és a Járdányi Pál Zeneiskolában Bozsó Viktória tanárnőnél tanulok zongorázni.



## DEMJÁN SÁNDOR ÉS FELESÉGE



Unokáink által kötődünk az Áldás utcai iskolához, amelynek komoly szellemisége és tradíciója van. Nagyszülőként ez fontos, mert a hagyományos oktatási rendszer hívei vagyunk. Itt sokat foglalkoznak a gyerekekkel, és nagy hangsúlyt fektetnek a nyelvtanításra. A magas színvonalú oktatásért külön köszönet jár a tantestületnek és a fenntartó II. Kerületi Önkormányzatnak.

## DR. PÉK ANDRÁS NÉ BALÁZS MARGIT

Több mint három évtizedig tanítottam 3-4. osztályos gyerekeket az Áldás utcai iskolában, amelynek falai között a fiam és az unokám is tanult. Nagyon szerettem itt dolgozni. Jó, hogy az évfordulón találkozhattunk a régi ismerősökkel, volt kollégákkal és diákokkal. Az iskola megőrizte a régi kisugárzását és szellemiségét.



A polgármester az iskolának boldog születésnapot kívánt, miközben hangsúlyozta: – A II. kerületben mindig is hagyománya volt egymás segítségének, és ennek ma is jól láthatóak az eredményei. Ilyen a magas színvonalú oktatási rendszerünk, és benne az egyik büszkeségünk, az idén százéves Áldás.

Láng Zsolt köszönetet mondott mindenkinek, aki tett valamit azért, hogy az iskola az elmúlt 100 évben kívül és belül egyaránt szép állapotban fogadja a gyerekeket nap mint nap.

A centenáriumi ünnepi hét második felében több színpadi előadás, sportnap, valamint zenés-táncos mulatság várta a diákokat és a szülőket. Az ünnepi záró gálaműsort május 19-én tartották a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

Sz. G.



## Átalakul a Kolosy tér és környéke

Az újlaki Promenádnak építésének idején lezárások, útterelések lesznek a környéken

**A II. kerület határában, a Szépvölgyi út másik oldalán nagyszabású beruházás veszi kezdetét hamarosan. Részben uniós támogatásból teljes mértékben átalakul a Kolosy tér, az ott található piac és a környező utcák. Puskás Péter, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának alpolgármestere a közelben élő és erre közlekedő II. kerületiek türelmét kéri a következő hónapokban.**

**A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA** hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

**INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

**A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnpp@kdnpp2.blog.hu.

**INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS** a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

**A KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁSA** minden kedden 14-15-ig. Jelentkezés: 06 30 546-2202.

**AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva. Őrsi Gergely kerületi pártelnök minden pénteken fogadóórát tart 14–16 óráig. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

**MUNKAJOGI** ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18-20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

**A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA** (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbbik02.hu, info@jobbbik02.hu.

**JOBBIK II. KERÜLET-INGYENES JOGSEGÉLY:** minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a +36 70 372-3088-as telefonszámon!

**A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA:** 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs\_marton@yahoo.com.

– Június elején kezdődnek az átalakítási munkák a Kolosy tér, a Lajos utca, a Nagyszombat utca és a Bécsi út által határolt területen – tájékoztatta lapunkat Puskás Péter III. kerületi alpolgármester. – A munkálatok fél év alatt készülnek el, így várhatóan december végére újul meg a terület.

A környéken élők számára fontos tudnivaló, hogy június 4-én három hónapra bezár a Kolosy téri piac, amely új – üvegből készült – tetőt kap, és a burkolatát is kicserélik. Puskás Péter arra is felhívta a figyelmet, hogy a térség két legfontosabb főútvonalát, a Lajos utcát és a Bécsi utat nem érintik az építkezési munkálatai, így ott a közlekedés zavartalan lesz. A keresztező utcák egy részében, valamint a Kolosy téren azonban megszűnik az autós közlekedés – és nem csak az építkezés idejére, hiszen a Szépvölgyi úttól a Bokor utcáig sétálóutcává alakítják a környéket. Az alpolgármester hangsúlyozta: a mélygarázsok megközelíthetőségét és az üzletek árufeltöltését az átalakítás után is lehetővé teszik.

– Ezzel együtt ezeken a területeken minimálisra csökken a parkolóhelyek száma – mondta Puskás Péter. – Mivel ez nem fizetős övezet, sokan P+R-parkolónak használják a III. kerület több részét, így a Kolosy teret és környékét is. Önkormányzatunk jövő év január 1-jétől tervezi bevezetni a III. kerületben a fizetőparkolási rendszert, így az ingyenes parkolás lehetősége – az ott lakók kivételével – a környéken így is, úgy is hamarosan megszűnne. Természetesen gondoltunk azokra is, akik a



Puskás Péter  
III. kerületi alpolgármester

környéken dolgoznak, és autóval járnak munkába. Ők – az Új Udvart Bevásárlóközponttal kötött megállapodás eredményeként a projekt időszakában – havi 12 ezer forintért bérelhetnek a Bécsi úti szolgáltatóház mélygarázsában parkolóhelyet.

A projekt részeként újjászülik az 1993-ban épült piac is. A belső udvar 1996-ban kapott ponyvafedését üvegtetőre cserélik, miközben az udvar burkolata is megszépül. Az épület északi emeleti szárnyában nyitja meg

kapuit Óbuda-Újlak Kulturális és Információs Központja és a Civilház.

Óbuda önkormányzata hosszú előkészítés után fogott bele a terület revitalizációjába. Az új rendezési terv, illetve a koncepciók elkészítése után 2009-ben 600 millió forintot különítettek el Újlak rehabilitációjára. Végül mégsem kell a teljes összeget erre az egy fejlesztésre költeni, mivel uniós támogatással a 787,366 millió forint összköltségű projektnek közel 45 százalékát – 353,661 millió forintot – fizeti a kerület.

Puskás Péter mindezekhez hozzáfűzte: folyamatosan tájékoztatják a munkák ütemezéséről és a forgalomterelésekről a környéklieket, így a II. kerületieket is. Az alpolgármester bízik benne, hogy a néhány hónapos kellemetlenségeket ellensúlyozza majd, hogy az újjászülető terület, a megszépülő piac sok II. kerületinek is örömet nyújthat a jövőben.

TÓTH ILDIKÓ





## A tisztább és rendezettebb II. kerületért

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda második alkalommal rendezte meg a környezetvédelmi napját. Idén május 19-én már közel százan vettek részt az akcióban: 11 helyszínen 93-an dolgoztak, hogy szebb és tisztább legyen a környezetünk.

A Polgármesteri Hivatal közterület-felügyelői, parkolóőrei, ezenkívül településőrök, polgárőrök és a helyi lakosok összesen 96 m<sup>3</sup> (ez azt jelenti, hogy fejenként közel 1 m<sup>3</sup>) szemetet, zöldhulladékot hordtak össze a zsákokba, és tették a konténerekbe. A Polgármesteri Hivatalból 57-en jelentkeztek a környezettakarítási akcióra, akiket 5 hozzátartozó is elkísért. Velük takarított 16 polgárőr és 15 lelkes helyi lakos. A szervezők a Polgármesteri Hivatal munkatársai mellett idén civil szervezetek és helyi lakosok jelentkezését is várták a közterületek megtisztításához. Az akcióban így a II. kerületi polgárok is részt vettek, a városrész több helyszínén segítve a környezet szépítésében. Hidegkúton például a Paprikás-patak medrét tisztították meg.

A Temető utcánál a Polgármesteri Hivatal munkatársai közül közel 20-an – köztük a kerület jegyzője, Szalai Tibor, valamint a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője, Vajthó Gábor – dolgoztak egész délelőtt: egy hatalmas zöldhulladék-dombot hordtak el zsákokban a konténerekbe. Amint azt Szalai Tibor jegyző elmondta, közel 30 m<sup>3</sup> zöldhulladékot találtak a helyszínen:

– A helyszínre érve nemcsak gallyakat, lombokat és nyesedéket találtunk, hanem nagyon sok lelkes kollégát is: hivatali dolgozókat, a közterület-felügyelet munkatársait és helyi civileket, akik szabadidejükben jöttek el a kerületi környezetvédelmi napra, hogy együtt tegyenek környezetünk tisztaságáért.

LD



A Temető utcánál a Polgármesteri Hivatal munkatársai – köztük a kerület jegyzője, Szalai Tibor – közel 30 m<sup>3</sup> zöldhulladékot zsákoltak be



A Környezetvédelmi Csoport munkatársai egy elhagyott hajléktalantanyát számoltak fel a Ferenc-hegyi erdőben



Hidegkúton a Kiszgaza utcánál a II. kerületi városőrök szintén nagy mennyiségű zöldhulladékot hordtak fel egy kisteherautóra

A Pálvölgyi útnál közel 25 parkolóőr számolt fel több hajléktalantanyát, és gyűjtötte össze az ott hagyott lomokat, szemetet. A két hatalmas konténer nem bizonyult elegendőnek a felgyülemlett szemét elszállításához. Mint elmondták, még egy roncsautót is találtak, amelyet feldarabolás után szintén kivonszoltak az erdőből:

– A Parkolási Csoport összes munkatársának több mint 80 százaléka eljött a pihenőnapján – mondta el lapunknak Krajcsi Károly csoportvezető.

A Ferenc-hegyi erdőben a Környezetvédelmi Csoport munkatársai szintén egy elhagyott hajléktalantanya maradványaitól tisztították meg a környéket. Gonda Péter, a csoport vezetője hangsúlyozta: az elmúlt évekhez képest kevesebb elszórt hulladékot találtak, idén az elhagyott hajléktalantanya felszámolása volt a nagy feladat. Gonda hozzátette: a mostani környezetvédelmi napon közel 100 ember vett részt, akiknek a fele a Városrendészeti Iroda munkatársa, 30 fő pedig a három polgárőr szervezettől érkezett, nagy részük kerületi lakos.

– Jövőre is mindenképpen szeretnénk megszervezni a Kerületi Környezetvédelmi Napot, immár a harmadikat, hogy mi is hozzájáruljunk ahhoz, hogy tisztább és rendezettebb legyen a II. kerület.



# Az egészségügyi szűrés és a felvilágosítás

Az orvosok szerint nem a „tűzoltás”, hanem a megelőzés a fontos, hiszen az időben felismert betegség nagyobb eséllyel gyógyítható. Ezért is örültek annak, hogy május 12-én a Kapás utcai szakrendelő, május 19-én pedig a Községház utcai rendelő is zsúfolásig megtelt, és összesen több mint négyszázan vizsgáltatták ki magukat. Az ingyenes lakossági szűrőnapokat Láng Zsolt polgármester kezdeményezésére szervezték.

Dr. Polák László, a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának főigazgatója elmondta: azért tették szombatra a szűrést, hogy azok is részt tudjanak venni rajta, akik hétköznap elfoglaltak. – Rendkívül fontos, hogy a lakosok ügyeljenek az egészségükre, és rendszeresen járjanak szűrésekre, hiszen ha egy betegséget korai stádiumban észlelnek, nagyobb esély van a gyógyulásra – hangsúlyozta a főigazgató. A szűrőnapokat először tavaly tartották meg, idén összesen több mint négyszázan vettek rajta részt, csaknem százal többen, mint a tavaly novemberi alkalmakon. A Községház utcai rendelőben dr. Törös Edit reumatológus főorvos – a Törös Alapítvány 2011 alapítója – kedves meglepetéssel, a szűrőnap plakátján is szereplő friss eperrel fogadta az ingyenes szűrővizsgálatra érkezőket, ezzel is hangsúlyozva a rendezvény (a hagyományos orvos-beteg viszonyhoz képest) újdonságnak számító, szinte családi hangulatát.

A vastagbélrák-szűrésen 321 páciens vett részt, vércukor- és koleszterinmérésen 270-en voltak, szemészeti vizsgálaton 183-an, az fül- orr-gégészetén pedig 156-an jártak. Dr. Mihalik Péter tüdő- és belgyógyász szakorvos végezte a belgyógyászati vizsgálatokat, ahol anyagcsere-betegségeket szűrtek, illetve vastagbélrák-szűrést is végeztek. – Azt szoktam kérni a páciensektől, hogy mondják el, mit várnak tőlem. Sokan „csak” szakvéleményért jönnek el. Az egészségbiztosítási törvény kimondja, hogy kérésre minden betegnek jár második szakvélemény, de sajnos sok esetben az elsőhöz is nehéz hozzájutni – mondta a szakorvos. A szűrőnapot nagyon fontosnak tartja, mert az javítja a lakosok egészségkultú-



ráját. Jobb hangulatú az orvos-beteg viszony is, szabadabb beszélgetésre van lehetőség, mint egy szakrendelőben. Tapasztalata szerint, aki eljön, elégedett, és úgy érzi, kapott valamit. Muci Magdolna, diabetológiai szakasszisztens a szomszéd szobában vércukrot és koleszterint mért. Elmondta, hogy a cukorbetegség száma évről évre nő. Ha valakinek a családjában előfordult már a betegség, nagyobb az esélye rá. A magas koleszterint pedig leggyakrabban az egészségtelen táplálkozás okozza. A szakember hangsúlyozta, hogy a legolcsóbb és legjobb gyógyszer a mozgás. Javítja a keringést és a szív teljesítőképességét, csökkenti a koleszterint, később alakul ki csontritkulás.

Dr. Zsombok Terézia ideg-elmegyógyász először vett részt a szűrőnapon. A Kapás utcai fejfájás ambulanciát vezeti, ahol az elsődleges fejfájások kezelését végzik. A szakember szerint a migrén ma már népbetegség, Magyarországon csaknem egymillióan szenvednek tőle, azaz minden tizedik ember. Kevesen fordulnak szakemberhez vele, mert attól félnek, hogy a legrosszabbat, agydaganatot állapít meg az orvos, noha a fejfájásnak számtalan



## SEBASTYÉN GÁBOR

– Az újságban olvastam a lehetőségről, először jöttem el a szűrőnapra. Mindegyik vizsgálaton részt veszek majd. Szeretném tudni, hogy egészséges vagyok-e, biztonságérzetet ad, hogy kivizsgálják.

## GERÉB SZVETLANA

– Ismerősöktől hallottam a szűrésről. Kíváncsi voltam, egészséges vagyok-e. Jártam már több szűrőnapon, itt a Községház utcában most először. Hidegkúton élek, örülök, hogy itt szűrnek a közelben.



## KOVÁCS ZOLTÁN

– Rendszeresen járok szűrésekre. Elsősorban a koleszterinemre voltam kíváncsi. De az urológiára is elmegyek. Most született az unokám, szeretnék egészséges nagypapa lenni.



Dr. Törös Edit a Törös Alapítvány 2011 nevében friss gyümölcssel lepte meg a szűrésen résztvevőket



A II. Kerületi Önkormányzat tavaszi szűrőnapjára több százan jöttek el. A népszerű ingyenes egészségügyi programot ősszel is megtartják

# életet menthet



egyéb, jól kezelhető oka lehet. Leggyakrabban belgyógyászati, gégészeti vagy genetikai oka van, és persze a stressz is hozzájárul a fejfájáshoz. – Autogén tréningeken megtanulható, hogyan lehet a migrén tüneteit stresszkezelő technikákkal csökkenteni. Így el lehet érni, hogy ritkábban fájjon, és kevesebb gyógyszert kelljen beszedni – mondta a szakember. Hozzátette: a stressz kezelésére a leghatásosabb módszer a testmozgás. Aki heti egy alkalommal másfél-két órát sportol, az nagyon sokat tesz az egészségéért.

Dr. Szilvássy Ildikó szemész a zöldhályog-szűrés fontosságát hangsúlyozta. Ez egy olyan betegség ugyanis, amely sokáig nem jár tünettel. Nagyon gyakori, száz emberből négyet érint. A szűrés 40 éves kor fölött évente indokolt. – Nem fáj a szem, de a beteg egyszer csak azt veszi észre, hogy nem látja a mellette elhaladó autót, mert a látótere annyira beszűkült – magyarázta a szemész. Viszont, ha időben felfedezik, szemcseppekkel kezelhető.

Dr. Sziklay Levente nőgyógyász elmondta, hogy az általános nőgyógyászati szűrés fiatalabb és idősebb nőknek egyaránt ajánlott. – A különböző kóros folyamatok a méhnyakon az orvos szeme előtt zajlanak. A daganat kialakulását megelőző állapot a szűrés során észlelhető vagy kenetvétele utáni mikroszkópos vizsgálattal gyorsan kimutatható, így korai stádiumban kezelni tudjuk. Kilencven százalékból kisebb műtéttel gyógyítható – magyarázta Sziklay doktor. Majdnem ötszáz halm meg évente méhnyakrákban, de hála a szűréseknek, egyre kevesebb nő élete van veszélyben.

Az ismételten megrendezett szűrőnapok kedvező tapasztalata alapján, remélhetőleg, olyan hagyomány teremődik, amely a kerületi polgárok egészségének megőrzésén és a betegségek megelőzésén túl a lakosok és az egészségügyi szolgálat közötti kapcsolat elmélyítését is szolgálja.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

## Erő(d)tér: ahol célt és utat mutatnak a fiataloknak

(Folytatás az 1. oldalról)

A Családsegítő és Gyermekjóléti Központ néhány éve még két telephelyen működött: a családsegítő szolgálat a Fillér utcában, a II. számú Gondozási Központ épületében, a gyermekjóléti központ pedig a Szász Károly utca 2-ben. A II. Kerületi Önkormányzat két évvel ezelőtt a központ számára modern és minden igénynek megfelelő új helyiségeket alakított ki a Horvát utcában. A kerületi szociális ágazat fejlesztésének része volt, hogy tavaly az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonának épült egy új intézmény Pesthidegkúton.

– Önkormányzatunk úgy döntött, hogy megnyitja a Szász Károly utcai intézményt, hogy az utcán csoportokban csellengő gyerekek számára létesüljön egy olyan hely, ahol a szabadidejüket el tudják tölteni, hasznos elfoglaltságot, kellemes környezetet találnak maguknak – mondta el Dömök Lászlóné, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke a május 17-én tartott megnyitón. Hangsúlyozta, hogy a feladat kiemelten fontos: a gyermekekkel foglalkozó szakembereknek utat kell mutatniuk, és egyben tartalmas elfoglaltságot kell nyújtaniuk az utcán csellengő gyerekeknek. A képviselő köszönetet mondott a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ minden munkatársának az új központ kialakításában vállalt szerepükért.

A fiataloknak szóló szolgáltatás az önkormányzat Szász Károly utcai, üresen álló helyiségében kapott otthont. A felújítást és a helyiségek berendezését megtakarított pénzből és önkormányzati hozzájárulásból finanszírozták. Mivel a helyiséget az Erőd utca 11. számú ház felől lehet megközelíteni, a családsegítő munkatársai az Erő(d)tér nevet adták az intézménynek.

A központ munkatársai szeretnék, ha a csellengő gyerekek mihamarabb megszoknák, hogy van egy olyan hely, ahol értelmesen eltölthetik a délutáni órákat, és ha kell, a szakemberektől segítséget is kaphatnak a különböző problémáikra. A fiatalokkal egy asszisztens – Végsőné Nyíri Jolán – és két utcai szociális munkás – Tulipán Ágnes és Répási Zoltán – foglalkozik. Ők azok, akik évek óta tartják a kapcsolatot a csellengőkkel.

**PAPP KRISZTINA**, a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ vezetője azt hangsúlyozta, hogy az utcáról szeretnének minél több ifjú, csellengő klienst magukhoz irányítani.



– A gyermekjóléti központ eddig is sok fiatalal volt kapcsolatban, a klienskörünk mintegy 400 fős, ide tartoznak a II. kerületi nevelőotthonban élő gyerekek is. A programokat meghirdetjük az iskolákban, így ha olyan gyerekről tudnak, aki céltalanul tölti a délutánokat, azt tájékoztathatják a lehetőségről. Az Erő(d)tér remek helyen van: a forgalmas, fiatalok által kedvelt pontokhoz közel esik.

Az intézményvezető megjegyezte: a gyerekeket csocsó, pingpong, társasjátékok, szabadidős programok és kézműves foglalkozások várják, az ingyenes internetezéshez szükséges gépeket pedig most vásárolják meg. Az Erő(d)tér szolgáltatásai fokozatosan indulnak el, így kezdetben, hétfő és pénteki napokon, 16 órától, 20 óráig várják az „utca-klubba” az érdeklődő fiatalokat, gyermekeket, majd júliustól minden hétköznap 10 – 18 óra között is birtokba vehetik a teret. (1024 Erőd utca 11.).

– Korábban hasonló, a fiatalok által kedvelt program működött *Parkolópálya* néven a Klebelsberg Kuno Művelődési Központban, illetve egy a Millenáris közti közös sátor várta a parkban a délutánt hasznosan eltölteni vágyó gyerekeket – mondta el Tulipán Ágnes. Ágnes megemlítette, hogy a gyerekek körében hamar megfogalmazódott az igény, hogy a heti egy alkalomnál többször is összejöhessenek társaikkal az iskola után. Most adódott a lehetőség, hogy egy külön erre a célra kialakított helyiségben foglalkozhassanak a fiatalokkal.

– A gyerekek nyitvatartási időn belül bármikor jöhetnek, és kötetlenül elfoglalhatják magukat: internetezhetnek, csocsózhatnak és beszélgethetnek, így mind jobban megismerik egymást, mi pedig őket – jegyezte meg a szakember.

A szolgáltatást több lépcsőben szeretnék bővíteni. Azokkal a gyerekekkel, akik valamilyen segítségre szorulnak, külön foglalkoznak, illetve a gondozó kollégákhoz irányítják őket. A kötelező önkéntes segítő program keretében idővel a középiskolás diákokat is szeretnék bevonni a munkába.

Sz. G.



**AZ ADÓSSÁGKEZELÉSI TANÁCSADÁS** szintén az Erőd utca 11. szám alatti irodán tartják és előjegyzés alapján (tel.: 225-7956) vehető igénybe. Bokor Csilla tanácsadó keddenként, László Zoltánné tanácsadó pedig szerdánként 10-18 óra között fogadja ügyfeleit.

# Névadó ünnepség a Kis-hárs-hegyen

**Makovecz Imre nevét viseli május 12-étől a II. kerületi Kis-hárs-hegyi kilátó. A tavaly ősszel elhunyt Kossuth-díjas építész 1977-től volt a Pilisi Parkerdőgazdaság főépítésze, a II. kerületi, fából készült kilátót is ő tervezte.**

Névadó ünnepséggel tisztelgett Makovecz Imre Kossuth-díjas építész munkássága előtt a Pilisi Parkerdő Zrt. május 12-én. Az erdészet a Kis-hárs-hegyi kilátót nevezte el az emblemikus tervezőről. Az eseményen részt vettek a Makovecz család tagjai és az állami erdőgazdaságok tulajdonosi jogait gyakorló Magyar Fejlesztési Bank képviselői.

A névtáblát leleplező, emlékező és avató ünnepségen *Zambó Péter*, a Pilisi Parkerdő Zrt. vezérigazgatója beszélt Makovecz Imréről mint a magyar organikus építészet megteremtőjéről, az erdő, a természet által ihletett emberről. – Az erdészetnél eltöltött évek alatt munkáiban ismét felfedezte a faanyagot, amelynek szeretetét aztán tanítványainak is átadta. Nevéhez fűződik a Pilisi Parkerdőben például a Hoffman fogadó, a Mogyoró-hegyi kemping, a dobogókői síház, a visegrádi mócsai tanya, valamint az idők során több mint százezer gyerek által látogatott Madas

Lászlóról elnevezett erdei iskolai épület kialakítása – mondta el *Zambó Péter*. Makovecz Imréről megemlékezett *Turi Attila* Ybl-díjas építész is, aki sok éven keresztül dolgozott együtt mesterével, a leleplezési ceremóniát követően pedig *Kertész József* erdőmérnök Makovecz Imre, majd Szabó Lőrinc versét szavalta el.

A Kis-Hárs-hegyi kilátó több mint hat méter magas épületét 35 éve készítették fából és vasból Makovecz tervei alapján. Vázát vascső alkotja, a tetőre pedig, amely a 362 méter tengerszint feletti magasságból pazar panorámát nyújt, két egymásba fonódó csigalépcső vezet. A kilátó két évig zárva volt, a 3 millió forintos felújítást követően a túrázók 2008-ban vehették ismét birtokukba. A felújítási munkálatok során átvizsgálták a harminc akácronköt tartó fém szerkezetet, kicserélték az elkorhadt faelemeket, és rendbe tették a környezetet.



A Kis-Hárs-hegyi kilátó legkényelmesebben a Szépjuhászné felől (a 22-es és 222-es BKV buszmegállója) a zöld körjáratú, majd az abból jobbra kiágazó sárga háromszögjelzésen érhető el. A kilátótól lefelé a Hűvösvölgy, a Hárshegyi körút és a Széher út (a 129-es busz végállomása) lehet az úti cél.

SZEG

## A II. kerület kilátói és kilátóhelyei

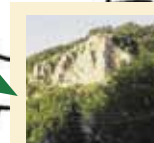
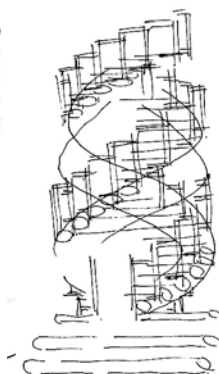
**Árpád-kilátó:** a Látó-, közismertebb nevén a Gugger-hegyen áll. A stílusos kilátóépület részben fedett teraszáról délkeletől délnyugati irányig tárul fel a panorama. A város viszonylagos közelsége miatt az esti kilátás is igen szép. Legkönnyebben a Látóhegyi nyeregéből, a 11-es autóbusz végállomásától a zöld sáv és a zöld körjáratú-jelzések együttes követésével érhetjük el (16 perc alatt). Lefelé a Fenyőgyöngyére is mehetünk az országos kék jelzésnek a kilátótól jobbra ágazó ágán (18 perc), a 65-ös autóbusz felső végállomásához.



**József-hegyi kilátó:** a zöld háromszög-jelzésen érhetjük el. A 91-es és a 291-es autóbusz Cimbalom utcai megállójától a Pusztaszeri és jobbra a Józsefhegyi úton 8 perccel vesz igénybe. Lefelé a 191-es autóbusz Sarolta utcai megállójához sétálhatunk, vagy a zöld háromszögjeleken egészen a Duna-partig mehetünk.



**Nagy-Hárs-hegy, Kaán Károly-kilátó:** a négyszintes toronyból teljes körkilátás élvezhető. Leg egyszerűbben a Szépjuhásznétól közelíthető meg a sárga sáv-jelzésen északi irányba indulva (23 perc). Lefelé a sárga sáv és a sárga háromszög-jelzéseken felkereshetjük a Kis-Hárs-hegyi kilátót (20 perc).



Szép kilátás nyílik az **Apáthy szikla**, valamint a **Kőkapu** nevű sziklaképződmény tetejéről is, leg egyszerűbben a 11-es autóbusz felső végállomásától a zöldsáv-jelzésen érhetők el (9 és 16 perc).

A kerületünkben több, kifejezetten a kirándulóknak épült kisebb kilátóterasz is van, azonban mára ezek funkciójukat veszítették a megnőtt növényzet miatt. Ilyen pontok a 11-es busztól az Árpád-kilátó felé menet félúton, valamint a Kecse-hegynél és az Oroszlánsziklánál is található. Korábban kilátótorony, illetve háromszögelési torony állt a Fekete-fej nevű hegyen és a Csúcs-hegyen is.

# Mai napig izgul, amikor színpadra lép

Három színházban játszik, népszerű filmekben láthatta a közönség. Virtuózan énekel, a *Férfi és nő* című albumból platinalemezzé lett. Mindhárom fia imádja a színházat, férje a Centrál Színház igazgatója. Básti Juli Kossuth-díjas színművész számára pasaréti otthona maga a mennyország.

**A Nemzeti Színházban komoly, itt a Centrálban vidám szerepekben láthatja a nagyközönség. Melyik műfaj áll közelebb önhöz?**

Szerencsére nem vagyok beskatulyázva. Ugyanolyan öröm és munka a Nemzetiben az *Ármány és szerelem* Lady Milfordját alakítani, mint itt a *New York-i komédia* Phylisét. Sokan azt hiszik, hogy a könnyű műfajban könnyebb a színész dolga, óriási tévedés. Ez a Woody Allen-darab annyira nehéz, hogy levegővételnél időm sincs közben. A vígjátéknál a próbafolyamat a kételkedés időszaka. Amíg a nézők nem ülnek be, és nincs visszajelzés, addig a színész magára van hagyva – csak bízhat benne, hogy jó irányba megy, és majd nevetni fognak.

**Biztonságot adhat egy jó rendező is. Sokat dolgozott együtt Ascher Tamással. Ő nyilatkozta egyszer, hogy Cate Blanchettel akkor találta meg a hangot, amikor rájött, hogy a színésznő az ön archetípusa. Hogyan kell Básti Julit jól rendezni?**

Ascher tudja, hiszen végigdolgoztam vele az életemet, nagyon szeretem. Csupa jó előadást csináltunk. Jól tudtunk együtt dolgozni. Ez nem azt jelenti, hogy szép csöndesen. De szerintem nem is szereti azokat a színészeket, akik némán hallgatnak, az őt sem inspirálja. Hát mi mindig vitatkoztunk. Nem akartam teljesen mást, mint ő, de egyszerűen ahhoz, hogy mindenkinek a legjobb dolgok jussanak az eszébe, nagyon aktív állapotba kell kerülnünk. Hülyeségeket és fölösleges dolgot az ember ne csináljon a színpadon!

**Melyik filmszerepére a legbüszkébb?**

A Sztálin menyasszonyára. Amikor elolvastam a forgatókönyvet, éreztem, hogy ilyen nincsen! Ez akkora szerep, és annyira boldog voltam, hogy Bacsó Péter rám gondolt. Mai napig nagyon szeretek forgatni. Legutóbb

Fekete Ibolya Anyám és más futóbolondok a családból című filmjében játszottam, ősszel forgattunk belőle egy rövidebb részt. Még kérdés, hogy lesz-e pénz a folytatásra, óriási munka, száz évet felölelő, négy évszakos film.

**Básti Lajos annak idején nem örült, hogy lánya a Színművészeti-re jelentkezett. Önnek három fia van. Félti őket a színészi pályától?**

Nem tiltom a színésztől, csak óva intem őket! Imádnak színházba járni, minden darabot, filmet számtalanszor megnéznék. Elvégezhetik a színész szakot, de csak és kizárólag színésznek ne menjenek! A mai világban különösen igaz, hogy több lábon kell állni. Idősebb korban, ha egy férfi nem kirívó és nagy tehetség, akkor nem lehet boldog. Egy kezemen meg tudom számolni, hogy – húszévente – hány ilyen tehetség van. Lelkileg megterhelő, ha valaki egy útra van kényszerítve.

Legidősebb fiam négyszer jelentkezett a színművészetre, de szerencsére nem vetétek föl. Operatőr és vágó lett. Sokat dolgozik külföldi produkciókban is, nagyon elfoglalt. Örülök, hogy ezt csinálja, így a maga ura, válogathat a munkák között.

**Ha most dönthetne, hová felvételizne?**

Jesszus, hát újból ezt választanám.

**A génjeiben hordozza?**

Szerintem igen. Lehet, egyszer majd megpróbálok rendezni, tanítani is, ha a gyerekeim kirepültek a fészekből, és a délutánjaimat nem velük töltöm. Akkor ilyesmire fordítanám az időt.

**Álomszerep?**

Júliát gyerekkorom óta szerettem volna eljátszani. Kaposváron (a Csiky Gergely Színházban) annak idején fel is vettem, de mindenki kinevetett, hogy egy hórihorgas szőke Júlia... Hedda Gabler-ról szintén álmodoztam. Na, azt megkaptam, és bele is buktam. Addig



Foto: Gombos Eszter

se sokszor álmodoztam szerepről, de úgy látszik, az a pici akarás is túl sok volt.

**Babonás...**

Hát, ha az annak számít, hogy mindig a bal cipőmet veszem föl először...Igen, picit az vagyok. Az *Ármány és szerelem* előtt viszont az égiekhez fohászkodok, hogy jól sikerüljön.

**A sok éves tapasztalat nem teszi magabiztossá? Minden este izgalom a színpadra állni?**

Mindig! Újból és újból összeugrik a gyomrom. A tapasztalatot nem erre használom.

**Hol tud kikapcsolódni?**

A pasaréti otthonunkban.

**Régóta a kerületben él?**

'89-ben költöztünk ide. A VI. kerületben születtem, a XII. kerületben nőttem föl, 24 éves koromig éltem ott. Amikor a férjemmel lakást kerestünk, a II. kerületben néztünk szét, mert nagyon szeretjük az egész kerületet. Gyerekkoromban sokat jártam erre, itt laktak édesapám barátai: Várkonyi Zoltán, Fábri Zoltán, Egri István, Feleki Kamill. Gyakran megfordultam a Pasaréti Filmgyárban. Végül a Pasaréti térhez közel bukkantunk rá álmaink otthonára. Úgy éreztük, a mennyországba csöppentünk, amikor először beléptünk a társasház kertjébe. Olyan, mint egy anyáöl. Nagyon jó itt lakni! Szeretem a környéket, a templomharang hangját, a Pénzügyőr pályát, amikor játsszanak, és felhallatszanak a meccs zajai.

**A nyara is olyan sűrű lesz, mint az egész évad?**

A Margitszigeti Szabadtéri Színpadon június 22-én a *7 boszorka van* című koncert-előadásban szerepelek. A Tháliában Cseh Tamás-émléken énekelek. A Férfi és nő-koncerttel turnézunk, és lent leszek a Keszthelyi Nyári Játékokon. Végig dolgozom. De közben örülök, hogy ennyi munkám van. Szerencsés vagyok, hogy a szakmám ennyi örömet szerez, és mindig ad valami újat!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Foto: Kossuth-Árnyék

# Neves művészek az idei fellépők közt

Június közepén kezdődik a Templomkerti esték-programsorozat

Már hatodik éve várják ingyenes kulturális programok az érdeklődőket Pesthidegkúton a nyári időszakban. A Templomkerti esték – művészek a templomért elnevezésű jótékonyági programsorozat keretében idén a máriaremetei szabadtéri oltárnál bemutatják a Sorskérdések Trianon után, valamint a Mária evangéliuma című darabot, fellép a Honvéd Táncszínház és Zenekara, a Golgota Gospel Kórus és Band, valamint Mága Zoltán hegedűművész.

Bódey Sándor (képünkön) és felesége Bódey Katalin a korábbi évekhez hasonlóan prózai, zenei és táncos produkciókat egyaránt szerepeltet az ötrészes programsorozatban.

– A máriaremetei templomkert szabadtéri oltáránál elsőként június 16-án tartunk előadást. Blaskó Péter és Kubik Anna Kossuth-díjas színművészek, valamint Török Tilla énekművész közreműködésével a Sorskérdések Trianon után című előadást mutatjuk be – mondta Bódey Sándor főszervező. – Június 23-án a Honvéd Táncszínház és Zenekara lép fel a szabadtéri oltárnál. A táncegyüttes Csárdás! – A kelet tangója című produkcióját a világ számos pontján sokszor előadták már a hosszú évek során. Zsuráfszky Zoltán koreográfus újragondolta a darabot, amelyet most Pesthidegkúton is láthat a közönség.

Bódey Sándor egy régi emlékből merítette az ötletet, hogy meghívja Máriaremetére a Golgota Gospel Kórus és Band énekegyüttest. A különleges hangulatot sugárzó műfaj képviselői június 30-án adnak koncertet. – A dél-afrikai születésű karvezető, Mark Zeeman az Egyesült Államokban volt zenetanár, majd ir állampolgár lett. 2002 óta él hazánkban, itt alapította meg a gospelkórust. A 100 tagú énekkar a katolikus hitet más befogásban, egy teljesen más kultúra tükrében közvetíti a közönségnek.



A főszervező felhívta a figyelmet a július 7-ei koncertre is. – Mága Zoltánt, a II. kerületi hegedűművészt bizonyosan nem kell bemutatni a hallgatóságnak, hiszen évről évre nagyszabású koncertekkel lepi meg közönségét. Őt kontinensen, mintegy száz országban lépett már fel. Ő indította el itthon a Száz templomi koncert elnevezésű jótékonyági sorozatot, amely a rászorulókat és a tehetségek támogatását célozta.

Az augusztus 25-ei, a Klebelsberg Kultúrkúriával közös szervezésű záró koncerten Tóthné Mózer Annamária vezényletével mutatják be a templomkertben Tolcsvay László–Müller Péter–Müller Péter Sziámi darabját, a Mária evangéliuma című rockoperát. Fellép Sáfár Mónika, Homonnay Zolt, Tolcsvay László, Tóth József és a Rotunda Énekegyüttes.

A Templomkerti esték-programsorozat háziasszonya Schmitt Pálné Makray Katalin olimpikon, fővédnöke pedig Láng Zsolt polgármester. A műsorok előtt a hagyományok szerint 18 órától szentmisét tartanak a bazilikában, a koncertek és az előadások 19 órakor kezdődnek. A szervezők hangsúlyozták: a jótékonyági programsorozat öt éve alatt – ez 27 előadás volt – a befolyt adományokat a Máriaremetei Bazilika belső és külső berendezésének felújítására fordították. Az előadások továbbra is ingyenesek, de a templom céljaira szívesen fogadnak adományokat.

SZABÓ GERGELY

Főtámogató:



Budapest Főváros  
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:

**Dr. Láng Zsolt**  
a II. kerület polgármestere

## ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor  
Mise

19:00 órakor  
„Templomkerti Esték”

Háziasszony:  
Schmitt Pálné  
Makray Katalin  
olimpikon

## MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT

Jótékonyági „Templomkerti Esték” a máriaremetei Bazilika szabadtéri oltáránál  
Cím: 1029 Budapest, Templomkert 1.

**2012. június 16.**  
**SORSKÉRDÉSEK TRIANON UTÁN**  
Blaskó Péter és Kubik Anna  
Kossuth-díjas színművészek,  
valamint Török Tilla énekművész

**2012. június 23.**  
**CSÁRDÁS! - A KELET TANGÓJA**  
a Honvéd Táncszínház és Zenekara  
produkciója  
Rendező-koreográfus, művészeti  
vezető: Zsuráfszky Zoltán

**2012. június 30.**  
**GOLGOTA GOSPEL KÓRUS ÉS BAND**  
alapító és műv. vezető: Mark Zeeman

**2012. július 7.**  
**MÁGA ZOLTÁN** hegedűművész

**2012. augusztus 25.**  
**MÁRIA EVANGÉLIUMA**  
Tolcsvay László – Müller Péter –  
Müller Péter Sziámi  
Előadók: Sáfár Mónika, Homonnay  
Zolt, Tolcsvay László, Tóth József  
és a Rotunda Énekegyüttes  
Vezényel: Tóthné Mózer Annamária.



A program ingyenes, de a Bazilika berendezésének felújítását támogatni kívánók felajánlását szívesen fogadjuk a helyszínen.

## Születésnap szalon: Kocsis Zoltánt köszöntötték a Kultúrkúriában

Hogy a muzsika lehet andalítóan szép, felemelő, sőt humoros is, azt jól tudják a Grazioso Zeneszalon muzsikusai, és be is mutatták azon az ünnepi hangulatú esten, amelyen Kocsis Zoltán zongoraművészt köszöntötték hatvanadik születésnapja alkalmából. A rendhagyó koncerten az ünnepelt is zongorához ült: Schubert egyik Impromptu-jét és Ravel Lúdanyó meséi című négykezesét adta elő, az utóbbit Hauser Adriennel. A többi felhangzó művel mind a muzsikust köszöntötték zenésztársai, a Nemzeti Filharmonikus Zenekar művészei, elsősorban a szalon háziasszonya, Detvay M. Marcella, de eljött Erdi Tamás zongoraművész és Juhász Előd is, akinek nemrég személyes hangvételi könyve jelent meg a világhírű muzsikusról.

A rendkívül szórakoztató műsor nem nélkülözte a megható pillanatokat sem, hiszen – ahogy az est elején elhangzó Kisherceg-idézet is szólt – erre a napra mindnyájan ünnepelőbe öltöztettük a szívünket.



Kocsis Zoltánt kerületünk polgármestere, Láng Zsolt is felköszöntötte a kerek születésnap alkalmából

## KIÁLLÍTÁSOK

**VÍZIVÁROSI GALÉRIA: JÚNIUS 22-IG:** 10 éves a KOKSZ műhely. Kortárs karikatúra és szatíra.

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JÚNIUS 10-IG:** Mesélő pajtások – meseillusztrációs kiállítás. (1028 Temp-lom utca 2-10.)

**GALÉRIA LÉNIA: JÚNIUS 30-IG:** Maja Erdeljanin (Novi Sad) és Stefan Wehmeier (München) festőművészek kiállítása. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, illetve bejelentkezésre: 06 20 911-8121. (1021 Széher út 74., [www.galerialenia.hu](http://www.galerialenia.hu))

## ZENE

**BARTÓK EMLÉKHÁZ: JÚNIUS 5., 18.00:** Hangverseny-különlegességek. Varga Fruzsina fuvolaestje. Közreműködik: Hartenstein István (fagott) és Gulyás Márta (zongora). Saint-Saëns, Poulenc, Pierre Sanca és Carl Czerny művei. **JÚNIUS 7., 18.00:** Muzsikások Finnországból. Takács Zoltán (hegedű) és Raino Pöyhä (zongora) kamaraestje. Beethoven: c-moll szonáta, Brahms: G-dúr szonáta. **JÚNIUS 9., 11.00:** A „jólhangolt zongora”. Király Csaba hangversenye. Bach: Das Wohltemperierte Klavier. Tizenkét prelúdium és fuga az I. kötetből. **JÚNIUS 10., 16.00:** Andres Carciente zongorahangversenye. Három Beethoven-sonáta. **JÚNIUS 12., 16.00:** Díjnyertesek. Takács Márton, a 2012. évi Szegedi Bartók Béla zongoraverseny fődíjasának zongorahangversenye. Gordonkán közreműködik: Baksa Krisztina. Debussy, Chopin és Liszt művei. **JÚNIUS 17., 11.00:** A jövő hegedűsei. Kokas Katalin tanítványainak hangversenysorozata. Közreműködik: Kokas Dóra (gordonka), Kovalszki Mária és Tóth Marianna (zongora). Fellépnek: Homoki Gábor, Osztrotsis Eszter, Kokas Dóra és Varga Oszkár. (1025 Csalán út 29.)

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JÚNIUS 4., 19.00:** Calcutta Trió Indiai Zeneklub. A koncertet az indiai kultúráról, táncról, zenéről és emberekről szóló film színesíti.

**CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: JÚNIUS 3., 19.00:** Krúdy Ádám: A Hajnal – rockoratórium. Előadja a PannonVox zenekar A belépés ingyenes. (1114 Villányi út 25.)

## NYUGDÍJASOKNAK

**BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: JÚNIUS 5.** Szent Iván hava, júniusi jeles napok. **JÚNIUS 12.** Mi történt június 12-én? **JÚNIUS 19.** Beszélgetős klubnap. **JÚNIUS 26.** Zárórendezvény csak klubtagoknak. Összejöveleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975).

**BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: JÚNIUS 6.** Látogatás a Budakeszi Vadasparkban. **JÚNIUS 13.** Ismerkedés a Tisza-tó élővilágával. Június 20-22. Háromnapos kirándulás a Fertő-tó magyar és osztrák oldalán. **JÚNIUS 27.** Sétahajózás a Velencei-tavon. A klubösszejöveleket keddi napokon 10-11 óra között a Budai Táncklubban tartjuk (1027 Kapás utca 55.). Részletes felvilágosítás a 326-78-30-as telefonszámon, vagy a [tothbuda@chello.hu](mailto:tothbuda@chello.hu) e-mail címen.

**DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Júniustól nyári szünetet tartunk. Legközelebbi találkozónk **SZEPTEMBER 12-ÉN** lesz. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

**HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Legutolsó klubnapunkon beszélgető délutánt tartottunk. Ennek keretében a DE - MAX Hallásvizsgáló Centrum munkatársa felmérte a klubtagok egészségi állapotát. Akiknél szükségesnek bizonyult, azoknak további vizsgálatra van lehetőségük. Összejöveleinket minden páros héten csütörtökön 16 órától tartjuk klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Klubunkról a 376-8585 telefonszámon adunk bővebb tájékoztatást. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JÚNIUS 15., 15.00-17.00:** Évadzáró beszélgetés, zene, tánc Komlós András közreműködésével. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (212-2820).

**NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: JÚNIUS 2-ÁN** egész napos kirándulást szervezünk Esztergomba. Találkozó 8.45-kor a Széna téri buszpályaudvaron. Besenyei Zsófia klubvezetőt kell keresni. Várjuk új tagok jelentkezését! (1027 Fazekas utca 19-23.)

**ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: JÚNIUS 6-ÁN** 16 órakor minden kedves tagunkat várjuk a szokásos összejövetelünkre, amely a nyári szünet előtt az utolsó alkalom lesz. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

## KLUBOK

**BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: JÚNIUS 5.** Kirándulás Pozsonyba, nagyon kedvező áron. **JÚNIUS 19-22.** Erdély autóbusszal. Szilágyság, Kolozsvár, Nagyvárad. **JÚNIUS 26.** Eszék. Egynapos autóbusszos városlátogatás. **JÚLIUS 17-21.** Kárpátalja legszebb tájain, csillagtúra autóbusszal. **AUGUSZTUS 27. - SZEPTEMBER 3.** Zamárdi, közvetlen vízparti nyaralás. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, [fonixke@t-online.hu](mailto:fonixke@t-online.hu)).

**MICVE KLUB: JÚNIUS 4., 18.00** A Javne Színház bemutatja a „Rabbik, bálnák, asztallábak” című előadását. Közreműködik a Z’MIRIM Zenekar és a Lauder Iskola kórusa. Zene: Incze Zsóka, rendező: Balla Margit. **JÚNIUS 10., 19.00:** Szabad egy tánca? Évadzáró Miskolczi Péterrel. Hétfőnként 16.00-17.00 óráig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Csütörtökönként 18.00 órától Frankel baráti kör. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. Várjuk új tagok jelentkezését! Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

**ÖNSEGÍTŐ KLUB:** Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap utolsó péntek délutánján 5 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Legközelebbi összejövetel: **JÚNIUS 29-ÉN.** Információ: 06 30 311-7184.

## Egy éjszaka a mozi szerelemeseinek

A Magyar Nemzeti Digitális Archívum (MaNDA) **JÚNIUS 16-ÁN** 18 órától az Örökmozgó moziban, valamint Látogatóközponttá átalakított székházában, illetve a gyermekvasút Szépjuhászné állomásánál kialakított szabadtéri moziban várja az érdeklődőket.

A MaNDA sosem látott igazi kincseket, páratlan kuriózumokat tartogat látogatói számára ezen a különleges éjszakán székházában és annak udvarán (1021 Budakeszi út 51/e).

Non stop hungarikumok, vendéglős portrék, kulináris különlegességek, nagybecsű mesterek feledhetetlen alkotásai és mesés hazai tájak követik egymást a filmvászonon. Aki szereti a filmezés régi eszközeit vagy a csodadobot, az közelről is megtekintheti ezeket, bepillanthat a hagyományos mozigépház izgalmas világába, vagy a vágóasztalhoz állhat. Mindeközben az udvaron legendás régi meccsek mellett lehet fogasztani a frissítő italokat, inycsiklandó finomságokat.

A Magyar Nemzeti Digitális Archívum, a MÁV Zrt., a MAVAMSZ (Magyar Vetránautó és Motoros Szövetség) a gyermekvasút Szépjuhászné állomásán egy szabadtéri mozit állít fel, régi magyar filmek (Meseautó, Dögkeselyű, Pogány Madonna, Kenguru, Kár a benzínért, A kis Valentino) ünnepi vetítésével. A vetítések ideje alatt a parkolóban veterán járművek seregszemléje lesz.

Az Örökmozgó Filmmúzeumban (1073 Erzsébet körút 39.) folyamatosan zajlanak a vetítések, és egymást váltják a zenészek. Az idelátogatók nemcsak ingyen tekinthetik meg a filmritkaságokat, de a filmes totó kitöltésével a MaNDA értékes filmjeit és könyveit is megnyerhetik.

Részletes program: <http://mandarchiv.hu>.

## ÉJSZAKA A MÚZEUMBAN

A Múzeumok Éjszakáján, június 16-án az Öntödei Múzeum este 18 órától éjfélig várja az érdeklődőket. A programok, amelyek között fotókiállítás, felolvasóest, filmvetítés és dzsesszmuzsika is szerepel, 19 órakor kezdődnek majd. A részletekről következő számunkban olvashatnak híradást.



## Klebelsberg Kultúrktúra



### Fesztivál - Nagyrendezvény

2012. június 3. vasárnap 15.00 – 20.00

A Nemzeti Összetartozás Napja

– Kárpátalja a Kultúrktúrában

2012. június 23. szombat 10.00 – 18.00

**Hidegkúti Horgászto Fesztivál**

Helyszín: Hidegkúti Horgászto és környezete  
1028 Budapest, Temető u. 65.

2012. június 23. szombat 11.00 – 19.00

**10. Pesthidegkúti Házikedvenc Kiállítás és Szépségverseny** – a Kultúrktúrában

### Színház

2012. június 4. hétfő 19.00

**Fenyőige – Székely Est** melyben kiváló székely írók műveiből láthatnak „magvakat”

2012. június 9. szombat 20.00

**Maugham – Nádas – Szenes:**

**Imádok férjhez menni**

a Szolnoki Szigligeti Színház zenés vígjátéka

### Zene

2012. június 5. kedd 20.00

**EAST – nyilvános főpróba**

A legendás zenekar 18 év után újra a színpadon!

2012. június 8. péntek 20.00

**Ismerős arcok – lemezbemutató koncert**

2012. június 10. vasárnap 19.00

**Évadzáró Dalnokklub**

### Kiállítás

2012. június 5-éig

**Összetevő**

Monori Sebestyén szobrászművész kiállítása

2012. június 10-éig

**Mesélő pajtasok** – meseillusztrációs kiállítás

2012. június 5-17.

**Mazzag István festőművész kiállítása**

2012. június 12 – július 2.

**Állok Istenért, Egyházért, hazáért**

Mindszenty József bíboros életét bemutató kiállítás

### Gyerekprogram

2012. június 14. csütörtök 18.00

**Magyar tánc ház gyerekeknek**

2012. július 1. vasárnap 15.00 – 19.00

**Hidegkúti Gyermekbúcsú**

### Tudástár

2012. június 5. kedd 18.30

**A magyar reneszánsz művészet**

Ludmann Mihály művészettörténész sorozata

2012. június 25-30.

**Művészettörténeti kirándulás Itáliába**

Vezeti: Ludmann Mihály művészettörténész

### Zöldág

2012. június 5. kedd 18.00

**KlímaBarát Fórum** – A környezet világnapja

2012. június 14., 28. csütörtök 18.30

**Virágterápiák** konkrétan és általában

2012. június 19. kedd 18.00

**Gyógynövény klub**

Májgyógyító növények bemutatása

1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1 392 0860

info@kulturkturia.hu, www.kulturkturia.hu

## III. Pasaréti Családi Nap

### KIRÁNDULÁS

**TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: JÚNIUS 10.** Gerecse. Találkozó 6.50 Déli pu. Túravezető: Dobi Zoltán, 06 70 347-0545. **JÚNIUS 17.** Karancs-Medves. Találkozó 6.30 Keleti pu. Túravezető Hegedűs Magdolna, 06 70 346-2271. **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: JÚNIUS 9.** Hajózás a Velencei tavon. Pákozdi arborétum, sukorói tájház. Találkozó: 8.30 Déli pu. pénztár. **JÚNIUS 9.** Pilis-hegység. Találkozó 8.45 Újpest, Városcsözpont Volán pu. **JÚNIUS 10:** Vértes-hegység. Találkozó 9.15 Déli pu. Patika előtti Volán megálló. **JÚNIUS 16.** Bakony. Buszos túra. Találkozó 6.45 Széna tér, Volán pu. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

**ÚTITÁRSÁKAT VÁRNAK** egy ausztriai tauplitzalmi kirándulásra július 1-6-ig. Programok többek között: Graz, hajókirándulás az Alttausenseen, sóbányalátogatás, hallstadti városnézés, jég- és mamutbarlang-látogatás, Röthstein kastélya, Frauenberg búcsújáró temploma, Trautenfels várkastélya, városnézés Welsben, Kremsmünsterben. Jelentkezni Erdősi Pongrácz szervező-idegenvezetőnél lehet a 284-6477-es és a 06 30 973-2319-es számon.

### TANFOLYAMOK

**BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB:** Nyári tánckursusok felnőtteknek előképzettség nélkül, 16 éves kortól. Társastánc Dalotti Tibor nívódíjas táncpedagógussal. **JÚNIUS 11-15.,** 19.00-20.00. Nyári esküvőkhöz kifejezetten ajánlott. Kortárs tánc. **JÚNIUS 25-29.,** 16.00-18.00. Érintés művészete pároknak. **JÚNIUS 25. 27. 29. JÚLIUS 9. 11. 13.** 18.00 – 20.00. Az érintés segítségével önismeretet, elfogadást és

## 18 év után újra színpadon az East zenekar



1994-ben állt utoljára színpadon a progresszív rockzene legkiválóbb hazai képviselőjének tartott East együttes. Idén Pécsen, a színházi találkozón újra összeáll a legendás banda, hogy életműkoncerttel örvendeztesse meg egykori és új rajongóit. Ezt megelőzően azonban **JÚNIUS 5-ÉN 20.00** órai kezdettel a hidegkúti Klebelsberg Kultúrktúrában tartanak nyilvános főpróbát. Bár a pécsi koncertet a zenekarvezető, Móczán Péter egyszerinek és megismételhetetlennek nevezte, aki a nyár első keddi estéjén Hidegkútra látogat, nem marad ki a különleges zenei élményből. Jegyek elővételben kizárólag a helyszínen kaphatóak. Jegyár: 4000 Ft.

### Hol-Mi Vásár a Kultúrktúrában

Újra bolhapiacot tart a Klebelsberg Kultúrktúrában (1028 Templom utca 2-10., Vinotéka) a Budaligeti Polgári Kör **JÚNIUS 9-ÉN.** Helyfoglalás 8-9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani, az árusítási szándékot pedig előre kell jelezni. Saját asztalt vagy állványt a hely erejéig elhelyezhető. Továbbra is gyűjtenek régi tárgyakat, használati eszközöket, régi pesthidegkúti fotókat, képeslapokat és iratokat egy le-

endő Pesthidegkúti Helytörténeti Kögyűjteményhez a Hol-Mi vásár szervezői. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak, illetve a felajánlók külön megállapodást kötnek. További információ, jelentkezés: *Simon Imre*, tel.: 376-9325 (fax is), 06 20 805-4942, 06 70 652-5959, 06 20 328-6585; e-mail: imericus3@t-online.hu.

# 2012. június 2. szombat

www.pfa.hu

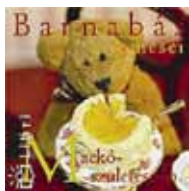
bizalmat is tanulunk. Kontaktemelés, partnering kurzus. **JÚLIUS 23-27.**, 16.00-18.00. Megtanulhatsz emelés kombinációkat partnerrel és mindeközben a stabilitás alapjait. A kurzusokra jelentkezés a helyszínen: 1022 Kapás u. 55., vagy telefonon: 201-7992, 06 70 335-6283.

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Közösségi és tábori játékszervező, gyakorlatvezető akkreditált képzést indít a Marczibányi Téri Művelődési Központ. Információ: Bartha Eszter (06 70 333-5653; bartha.eszter@marczi.hu)

**HÚVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM:** Régebben rajzoltál, és most újra elkezdened? Jobb agyféltekés rajzolás tanfolyamot végeztél, de most már komolyabban is érdekelne a művészet? A második éve működő művészeti iskola a meglévő felnőtt csoportok mellett már gyerekek számára is lehetőséget biztosít az alkotásra. Kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodik az oktatás. Vezeti: Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. Jelentkezés: 06 20 9810-439, zoltaibea@yahoo.com.

**UROFITNESZ TANFOLYAM.** A XXI. évfolyam 9. számában megjelent hirdetés helyes szövege: Urofitnesz – az intim izmok fejlesztésének hatékony formája. Ajánlott minden korsztrály részére, férfiaknak és nőknek. A 40 x 15 perces tanfolyam segít a prosztata, aranyér és menstruációs bántalmak, valamint az inkontinencia megelőzésében és kezelésében, a szexualitás magasabb szinten való megélésében, az alhas és medencefenék izmainak megerősítésében és az intim terület szülésre való felkészítésében és szülés utáni regenerálásában. Feszessé válnak a comb- és farizmok, a hasizom alsó része és a láb-szár, átmozgat minden alkalommal nyaktól bokáig, segíti a helyes testtartást. Jelentkezés és időpont-egyeztetés: 06 70 285-6265 (www.vicatorna.hu)

## Születésnap a Török utcai könyvtárban



**JÚNIUS 13-ÁN** 16.30-tól *Telegdi Ágnes* és Barnabás macskó lesz a Mesekuckó vendége.

*Telegdi Ágnes* Libri Aranykönyvdíjas író nő legszebb gyermekkori élményei közé tartoznak a Török utcai könyvtárban tett látoga-

tások. Az író nő a II. kerületben nőtt fel, és ma is itt él, így boldogan fogadta el a könyvtár meghívását, hogy meséinek főhőse, Barnabás macskó születésnapját a Török utcai gyermekkönyvtárban ünnepelje meg macskorajongó, meseszerető gyerekek körében.

Az író nő nem csak írja a kedves történeteket, de a hozzá tartozó fotókat is maga készíti főhőséről, akit saját maga így jellemez: „Mesekönyveim főhőse Barnabás, a vidám, kedves és ugyanakkor kicsit rosszcsont medvebocs. Minden egyes mesekönyv egy-egy önálló történetet mesél el Barnabás szemszögéből. A kalandok néha valóság, néha a gyermeki fantázia „gyönyörűségére” jöttek létre. A mesék írásánál legfontosabb szempontom a szeretetteljes, családias légkör megteremtése volt. Egy családban mindig történik valami. Az a fontos, hogy a nap végére a kalandok szerencsésen befejeződjenek, a kisebb-nagyobb veszekedések elcsituljanak, és mindig békésen térjen nyugovóra a medvebocs.”

Egy kisgyermek az emberi történeteket, még ha az egy macskócsaláddal történik is, úgy éli meg, mintha egy kicsit vele is történe. A napi csínytevések, a szülinapvárás, első óvodai nap mind-mind olyan esemény,

mely a gyerekek életében is jelen van. Éppen ezért egy ilyen vidáman, békésen éldegélő medvebocs nagyon a gyerekek szívéhez nő.”

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16; szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

### A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR PROGRAMJAI:

A honlapon: Kerületünk emléktábláiból – Pór Bertalan. Régi mesterségek kis műhelyek a kerületben – Krisztián Frigyes varrógépszerező, tablók a könyvtárban. Ki gondolta volna? – havonta egy-egy érdekesség a természettudomány és a technika világából könyvajánlóval. Örkeny 100. – Örkeny István A bolondok grófja című művéről. Könyvtótó 2012. – irodalmi totó felnőtteknek, középiskolásoknak. Kutakodó – kézikönyv-használati játék a könyvtárban. Segítség az interneten! – az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 13-14 óra és 14-15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. Nekem ez az olimpia! – a rajzpályázat lezárása június 7-én 16 órakor játékkal, tombolával. A munkából kiállítás a gyerekkönyvtárban. Romhányi László kép- és intarziakiállítás az olvasóteremben. Könyvet házhoz – időseknek, betegeknek, kismamának az Önkormányzat autójával. Könyvtárbemutató foglalkozás óvodás és iskolás csoportoknak.

## Fókuszban a kerület! Amatőr fotópályázat

Fedezd fel a második kerület értékeit, örökítsd meg nekünk csodálatos épületeit, egyedülálló természeti szépségeit!

A pályázatok beérkezésének határideje: 2012. szeptember 22.

A pályamunkákat a bodorzoltan@zoldvalasz.hu e-mail címre várják.

A képek október 8–21-ig lesznek láthatóak a Klebelsberg Kultúrkúriában.

Elbírálás: a beérkező pályamunkákat egy három főből álló zsűri értékeli. Díjátadó:

Október 11-én 18 órakor a kiállítás helyszínén. Bővebb információ: www.zoldvalasz.hu



## marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a  
Telefon: (06 1) 212-2820, 212-0803  
Fax: (06 1) 212-4885 Web: www.marczi.hu

## MARCZI TÁBOROK

### JELENTKEZÉS:

személyesen Vankó Krisztinánál,  
a művelődési központ titkárságán,  
naponta 9–16 óráig.

INFORMÁCIÓ: 212-4885

Jelentkezést elektronikus úton is elfogadunk,  
jelentkezési lap letölthető honlapunkról.

**JÚNIUS 18–22. NAPONTA 9.00–16.00**

### MESTERSÉGÜNK CÍMERE

8–13 éveseknek

Táborunkban minden napra jut egy-egy különleges kézműves mesterség.

### ÓRIÁS-JÁTEK-TÁBOR

7–10 éveseknek

Legyen izgalmas a VAKÁCIÓ első hete!

Óriási játékokat készítünk és óriási élmény lesz együtt játszani!

**JÚNIUS 25–29. NAPONTA 9.00–13.00**

### DIRIDONGÓ TÁBOR

4–8 éveseknek

Népdalokat, népi játékokat tanulunk, kézműveskedünk, táncolunk, és ritmus hangszerekkel muzsikálunk.

**JÚNIUS 25–29. NAPONTA 9.00–16.00**

### IDŐSZALAG TÁBOR

10–12 éveseknek

Gondoltál-e már arra, hogy milyen lenne más korban, más földrészen élni? Ha titokban időutazást tervezel, ez a tábor Téged vár!

### KAKTUSZ diákszínjátszó tábor

11–17 éveseknek

Játzó- és alkotótársakat várunk, hogy felfedezzük magunk körül a világot és benne magunkat.

A Demokratikus Ifjúságért Alapítvány és a Marczibányi Téri Művelődési Központ közös szervezésében:

**JÚNIUS 25–29. NAPONTA 9.00–16.00**

### DISPUTA tábor 14–18 éveseknek

Vitatábor a Marczi! Ha nagy dumás vagy, vagy szeretnél az lenni...

JELENTKEZÉS: Mikó Gábor

06 30 500-8373, miko.gabor@i-dia.org

marczi.hu



# A KERÜLET NAPJA

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KULTURÁLIS ÉS SZÓRAKOZTATÓ FESZTIVÁLJA

## JÚNIUS 15-16., MILLENÁRIS

### MINDEN PROGRAM INGYENES

06.15.  
19:00

**VÁCZI ESZTER** ÉS A  
QUARTET

06.15.  
20:30

**BUDAPEST BÁR**

06.16.  
10:00  
órától

**CSALÁDI  
NAP**

ÍZEK UTCÁJA, FŐZŐVERSENY  
LÉGVÁRAK, MÁSZÓFAL  
SZIAMARCZI JÁTSZÓHÁZ  
RENDŐRSÉGI BEMUTATÓ  
EGÉSZSÉGPONT

06.16.  
16:00

**ALMA EGYÜTTES**

06.16.  
18:00

**OLD BOYS**



# „Jó társaságba keveredtünk”

Fergeteges bulit ígér a Kerület Napja rendezvénysorozat utolsó állomása, a június 16-án 18 órakor kezdődő két órás Old Boys-koncert a Millenárison. Ez persze nem újság, hiszen a rock and roll magyarországi nagyköveteinek minden fellépésén tetőfokára hág a hangulat, táncra perdülnek fiatalabbak és idősebbek egyaránt. Hogy mi a titkuk? Erről is beszélgettünk a zenekar vezetőjével, Szidor Lászlóval (képünkön az álló sorban balról a negyedik).

– A sikernek két titka is van. Egyrészt egy nagyon jó korszak zenéjét játszunk – és remélem, hogy jól –, amit minden generáció szívesen hallgat. A másik, hogy számunkra mindig nagy örömet jelentett a muzsikálás, és úgy gondolom, ez érződött, érződik is rajtunk. A közönség látja, hogy milyen jól érezzük mi magunkat, és ettől jókedvre hangolódik.

**Az Old Boys évtizedek óta egy különleges színfolt a magyar könnyűzenei élet palettáján. Hogyan kezdődött a története?**

1979-ben alakult meg a zenekar, akkor, amikor már mindannyian felhagytunk az aktív zenéléssel, mert időközben elvégeztünk egy-két egyetemet, és elkezdtük a magunk polgári foglalkozását űzni. A muzsikálás viszont nagyon hiányzott, úgy éreztük hárman, gitárosok, hogy mégiscsak kellene valamit „csörömpölni”. Így indult, teljesen amatőr módon. Csak magunknak, legfeljebb a baráti körnek gondoltunk játszani, ebből lett már az első évben 181 fellépés.

**Hány fellépésnél tartanak most?**

Ötezerig számoltuk, azóta nem. A kerek számot 2002-ben a Petőfi Csarnokban ünnepeltük. Szerintem mostanra túl vagyunk a 6500. bulin. A tízezredik fellépés már nem igazán reális, hacsak nem zenélünk százéves korunkig, amit nagyon remélek!

**A hetvenes évek végén alakult a zenekar, amely az ötvenes-hatvanas évek muzsikáját játssza.**

Húsz év után annyiban bővült a repertoár, hogy azóta egy kicsit kalandozunk más vizekre is: countryban egész friss szerzeményeket is előadunk, illetve átvettünk néhány számot Christina Aguilérától. Zömében azonban megmaradtunk az eredeti stílusnál, hiszen erre alakultunk, ezt várják tőlünk, ezt szeretjük mi is a leginkább, illetve megmaradtunk



az eredeti korszaknál, amikor még igazán fiatalok voltunk, és megtanultunk muzsikálni. A rock and roll egy életre szóló szerelem. Tizenévesként ejtett minket rabul, s bár az együttes tagjai ma 65-70 évesek, az érzés mit sem változott. Én idén éppen ötven esztendeje kezdtem ebben a műfajban zenélni.

**Harminchárom évvel ezelőtt harminchárom éves volt. Ez még igazán nem „old boy-kor”. Miért ezt a nevet választották?**

Zenei értelemben az indulásunk másodvirágzásnak számított, hiszen fiatalabb korunkban már eltöltöttünk néhány évet a könnyűzenében. Ezenkívül egy harmincas éveiben járó férfi már a sportban is öregnek számít, így amikor egy kedves barátom előállt ezzel a névjavaslattal, megtetszett nekünk, és elfogadtuk. Így lettünk hivatalosan Öregfiúk.

**Június 16-án a Millenáris Parkban lépnek fel, de már korábban is többször megtáncoltatták a II. kerületieket.**

Bár tősgyökeres zuglói vagyok, sok kedves fellépés emléke köt a II. kerülethez. Tizen-nyolc éve játszunk folyamatosan a Hűvösvölgyi

Vigadóban (legközelebb június 22-én), évenként pedig a Kaméleon Club adott otthont a klubunknak, ahol négy éven keresztül minden hétfőn játszottunk. Néhány éve Pesthidegkúton is felléptünk, a Klebelsberg Kultúrkviria hívott meg minket nyári művészeti fesztiváljára. Nagyon örültünk a mostani felkérésnek, főleg, amikor felsorolták az előző és az idei év fellépőit: jó társaságba „keveredtünk”.

**Kiket várnak, és mivel készülnek a Kerület Napi koncertre?**

Kortól, nemtől függetlenül mindenkit nagy szeretettel várunk. Az a tapasztalatunk, hogy tiztől nyolcvanig mindenkinek tetszik a muzsikánk, és néhány szám után már mozog kezük-lábuk. Hogy pontosan mit fogunk játszani, még én sem tudom. Soha nem szoktam előre műsort írni. Koncert alatt figyelem, hogy mire hogyan reagál a közönség, milyen stílust kedvel inkább, és ahhoz igazítom az aznapi programot. A repertoárunk több mint hatszáz számból áll, biztosan találunk köztük olyan nótákat, amelyeket szívesen fogadnak a II. kerületiek!

PÉTER ZSUSZANNA

## Egészségpont a Kerület Napján

**Egészségügyi szűrések**, bemutatók a BFKH Budapest I., II., III. Kerületi Népegészségügyi Intézet szervezésében a Millenáris Teátrum előterében.

**Vakok és Gyengénlátók Egyesülete** – érzékenyítő program;

**Szent Margit Rendelőintézet** – testösszetétel-mérés, táplálkozási tanácsadás;

**II. kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának Tüdőgondozója** – légzésfunkció-mérés, dohányzás-prevenció;

**A rák ellen az emberért a holnapért Alapítvány** – tájékoztatás, tanácsadás;

**MIM (Medical Info Média)** – tájékoztatás, információnyújtás;

**Szeretet Fénye Közhasznú Alapítvány** – frissítő masszáz;

**Tártnapu Galéria** – kézműves foglalkozás kicsiknek és felnőtteknek;

**Duna-Ipoly Nemzeti Park** – tájékoztatás, játékok;

**Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság** – tájékoztatás, játékok;

**Magyar Cserkészszövetség II. kerületi csapata** – tájékoztatás, játékok;

**Budapest Főváros Kormányhivatala (BFKH) I., II., III. kerületi Népegészségügyi Intézet** – tájékoztatás, játékok (a táplálkozás, kémiai biztonság, állattartás);

**Magyar Vöröskereszt** – elsősegélynyújtás a gyakorlatban;

**BFKH Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve** – tájékoztatás, tanácsadás, parlagfű-mentesítés, lakás- és személyi higiéné, kullancsok, hóguta.

# KERÜLET NAPI SOKADALOM



A II. Kerületi Önkormányzat ingyenes kulturális és szórakoztató fesztiválját június 15-én és 16-án tartják a Millenárison. Minden program ingyenesen látogatható!

## 2012. JÚNIUS 15., PÉNTEK

19.00 ÓRÁTÓL VÁCZI ESZTER ÉS A QUARTET  
20.30 ÓRÁTÓL A BUDAPEST BÁR KONCERTJE

## 2012. JÚNIUS 16., SZOMBAT

10 órától Családi nap

EGÉSZ NAPON ÁT

Légyvárak, mászófal  
A KSH Könyvtár könyvsátra  
Verrasztó Gábor helytörténész  
dedikálja könyveit  
SziaMarczi:) játszóház,  
kézműves foglalkozások  
Közbiztonsági bemutatók  
Egészségpont – Egészségügyi szűrések,  
bemutatók az I., II., XII. kerületi  
Népegészségügyi Intézet szervezésében

12-13 ÓRÁIG ÍZEK UTCÁJA

13.30-15.45 ÓRÁIG FŐZŐVERSENY

16 ÓRÁTÓL AZ ALMA EGYÜTTES KONCERTJE

18 ÓRÁTÓL AZ OLD BOYS EGYÜTTES  
KONCERTJE

### + Kóstoló a nemzetek konyhájából

A Kerület Napja közkedvelt programja az Ízek utcája, amely nemcsak bepillantást, hanem kóstolást is enged a nemzetiségi önkormányzatok konyháján készült ételek ízvilágába. A II. kerületi bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, szerb, ruszin és ukrán szakácsok ízelítőiből 12 és 13 óra között lehet kóstolni. Idén nem lesz kuponrendszer, a vendégeket folyamatosan szolgálják ki a jellegzetes ételekből a nemzetiségek sátraiban.

A kulináris élvezeteket kulturális műsorokkal egészítik ki. Itt lesz az Iliosz görög táncegyüttes, a hidegkúti Német Nemzetiségi Táncsoport, a Polonez lengyel népdal- és néptáncegyüttes, a horvátok táncházat rendeznek, valamint első alkalommal fellép a Cédrus Táncegyüttes.



### Ki főzi a legjobb lecsót?

A 13.30-kor kezdődő főzőversenyen az önkormányzati képviselők, a polgármesteri hivatal dolgozóiból, a II. kerületi Rendőrkapitányság munkatársaiból és a kerületi iskolák igazgatóiból álló csapatok mérik össze tudásukat. Eredményhirdetés 16 órakor lesz.

A lecsó (szlovákul lečo, németül letscho, lengyelül leczon) a hagyományos, híres magyar ételklasszikusok közé tartozik. Habár a lecsó balkáni eredetű étel, ma már a magyar gasztronómia egyik alappillére. Maga a lecsó szó 1940-ben jelent meg először az Új Idők Lexikonában. A lecsó más szavainkhoz hasonlóan (csákó, gulyás, hajdú, huszár, kocsi, puli, sujtás) nemzetközi karriert futott be. Míg a csákó szót 200 éve Európa-szerte parádézó magyar huszárok terjesztették el, addig a lecsó szót az 1960-as években konzerveinkkel együtt exportáltuk.



A lecsó egy zöldség ragu, tulajdonképpen egyfajta paradicsom-paprika „pörkölt”. Krúdy Gyula szerint nyáron paprikát és paradicsomot, télen azonban lecsót kell enni.

Magyarországon a legtöbb publikált recept szerint a legáltalánosabb módon elkészített lecsó az egy rész makói vörshagymát, két rész érett paradicsomot és négy rész roppanós, fehér húsú cecei zöldpaprikát tartalmazó változat.

Sok-sok módon lehet elkészíteni, a paradicsom héjától forrázással szabadulnak meg azok, akik nem szeretik, ha a paradicsom kemény héja az ételben marad. Megszámlálhatatlan formában készítik, a tojásos lecsótól a rizses és kolbászos lecsón át mindegyik változatban megtalálhatóak az elengedhetetlen összetevők, a vörshagyma, zöldpaprika és a paradicsom.

# A MILLENÁRISON 2012.

## június 15-16.



### Könyvet a Kerület Napján is

Két könyves programmal gazdagodott az idei kerület napi rendezvénysorozat. A tavalyi évhez hasonlóan állandó szerzőnk, *Verrasztó Gábor* író, újságíró dedikálja könyveit június 16-án 10 és 16 óra között a Millenáris Parkban. Elsősorban a *Szell Kálmán és a Moszkva tér*, valamint *A molnár, aki Lipót volt* című köteteinek harmadik kiadását hozza magával a szerző, de régebben megjelent helytörténeti írásai és félperces novellái is kaphatóak lesznek.

Újdonság, hogy a KSH Könyvtár is kitelepül az eseményre.

– Egy kényelmes olvasósarkot szeretnénk berendezni a Millenárisra kilátogató könyvbarátoknak, hogy mindenki számára legyen érdekes és aktuális olvasnivaló – mondja a KSH Könyvtár munkatársa, *Lencsés Ákos*. – Viszünk ki gyerekkönyveket, szakácskönyveket – hiszen a gasztronómiának is fontos szerepe lesz ezen a napon –, valamint a II. kerülethez kapcsolódó köteteket. Idén ünnepeljük három, a kerületünkben élt művész születésének századik évfordulóját. Róluk, Ottlik Gézáról, Örkény Istvánról és Várkonyi Zoltánról is szeretnénk megemlékezni, illetve emlékeztetni a látogatókat. Persze más a kerülethez köthető szerzők, például Márai Sándor vagy Németh László könyveivel is találkozhatnak az érdeklődők.

– A KSH Könyvtár gyűjteménye igen gazdag – veszi át a szót *Rózsa Dávid* –, amit szeretnénk kerületünk lakóinak is bemutatni. Arra gondoltunk, hogy minden témakörből, akár a fantasy-könyvekből is vinnénk ki néhány példányt a parkba. Azt is fontosnak tartjuk, hogy a Kerület Napja alkalmából intézményünket, a Központi Statisztikai Hivatalt és annak könyvtárát is megismertessük, közelebb vigyük az itteniekhez. Ezt a cél szolgálja az is, hogy a helyszínen bárki ingyen beiratkozhat könyvtárunkba.

A két fiatalember hangsúlyozta: a KSH Könyvtár mindenki számára nyitott, és a szakkönyveken kívül számos szépirodalmi kötet közül válogathatnak az olvasók, akiket sok szeretettel várnak június 16-án a Millenárison, az év többi napján pedig a KSH Könyvtárban (1024. Kéti Károly utca 5.).

### Cédrus Táncegyüttes



Solymáron, 1999-ben alapították a negyven tagból álló Cédrus Táncegyüttest. Táncosaik közül sokan élnek vagy tanulnak a második kerületben. A kerületiek láthatták már őket a Máriaremetei bazilika kertjében előadott Tolcsvay Béla, Bérés Melinda Ég Ígérő Fa című daljátékában. 2004-ben a Cédrus képviselte Magyarországot az Uniók Csatlakozási Ünnepeken Írországban. A solymári

művelődési ház és a Cédrus Alapítvány tartja fenn a csoportot. *Varga Zoltán* koreográfus és *Lőrincz Beáta* táncpedagógus és jelmeztervező az együttes vezetői. Az amatőr együttes tagjainak többsége diákokból, tizen- és huszonéves fiatalokból áll. Az együttesnek van egy 120 tagot számláló utánpótlása, óvodás kortól járnak a kicsikhez, az iskolások a kezdő és a nagy csoportokba.

Az együttes a Kárpát-medence magyar táncgyományaival foglalkozik, amelybe beletartoznak az erdélyi, a felvidéki és a délvidéki táncok is. Magyarországi nemzetiségek hagyományait is ápolják, például magyarországi román anyagot is táncolnak. Fontosnak tartják a zene, a tánc és a viselet hármasságát. A táncosok külön tanulják az egyes vidékek énekhagyományait, mivel műsorszámaikban nagy hangsúlyt kap az ének is.

Az együttes vezetői a Bartók Táncegyüttes alapítója, Timár Sándor tanítványai, a tánc-ház-módszert használják, amely idén került fel az UNESCO világörökség listájára, mint a legjobb megőrzési gyakorlatok módszere. Először úgy tanítják a táncokat, ahogyan azokat valaha táncolták, és csak ezután készítene belőle koreográfiát.

A Kerület Napján a nemzetiségi önkormányzatokat képviselő táncosok műsorában lépnek föl. Ők táncolják a nyitó és a záró táncot, illetve egy-egy táncbetétet is előadnak majd. A közönség láthat kalotaszegi, Galga-menti, szatmári, moldvai táncot és nyugat-magyarországi ugrókat. Mintegy harmincan lépnek föl, valószínűleg a gyerekcsoport is csatlakozik majd műsorukhoz.

### Játék a Marczival



Az eddigi évekhez hasonlóan a Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársai az idei Kerület Napján is áttelepednek a szomszédos Millenárisba, ahol egy kis izelítőt adnak az évközben náluk zajló színes, izgalmas programokból.

10 órától Donáth Zsuzsi várja zenés-játékos foglalkozásra a kicsiket és (nagy)szüleiket.

10.30-tól Sándor Ildikó táncoltatja meg a gyerekeket a Kóketánc gyermektáncban, majd 12 órakor Róka Szabolcs interaktív mesejátéka, *A pórul járt farkas* szórakoztatja a közönséget, amihez 13 órától ügyességi játék is kapcsolódik. Egész nap várják az alkotni vágyókat a kézműves műhelyek és a kultúrtörténeti játszótér, de bárki kipróbálhatja ismereteit a játékos tudáspróba, és bepillant-hatunk a Marci Nyugdíjasklubjának életébe szóban és képekben.

### A II. Kerületi Rendőrkapitányság is programot kínál

A BRFK Bűnügyi Technikai Csoportjának kutyás járőrei tartanak bemutatót, a helyszínelők pedig a bűncselekményeknél és a baleseteknél használt eszközöket és technikát tárják a nyilvánosság elé. A Nemzeti Közszolgálati Egyetem Rendészettudományi Karának hallgatóitól tomfás önvédelmi akciót láthat a közönség, a gyerekeket pedig közlekedésbiztonsági és balesetmegelőzési feladatok várják a rendőrség sátránál.



## A szegények pártfogója

Páduai Szent Antal 1195-ben született Lisszabonban portugál nemesi családban. Fernando (Ferdinánd) névre keresztelték. 16 évesen belépett az ágostonos kanonok-rendbe. 1220 nyarán tanúja volt annak, amikor Marokkóból Koimbrába hozták öt ferences vértanú földi maradványait. A látvány indította arra, hogy belépjen a ferences rendbe, ahol Remete Szent Antal nevét vette fel. Franciaországban és Itáliában volt vándorprédikátor, prédikációit tömegek hallgatták: főpapok, kereskedők, még álhúsbanditák is, főképp azonban az egyszerű emberek. Rendjében elsőként tanította rendtársait hittudományra. A sok



munka felőrölte az egészségét, a kényszerű pihenés sem használt. Érezte halála közeledtét. Páduában szeretett volna meghalni, menni már nem tudott, a sietség miatt az utolsó útszakaszt egy rozszaltaligán tette meg. 1231. június 13-án fiatalon, 36 évesen halt meg Pádua elővárosában. Már életében szentként („Il Santo”) tisztelték. IX. Gergely pápa 1232 májusában szentté avatta. Páduai Szent Antal a koldusok pártfogója, az utasok, szobrászok, agyagmunkások és porcelánkészítők védőszentje.

Június 13-án van a pasaréti Szent Antal-templom búcsúnapja.

### Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN JÚNIUS 10-ÉN**, úrnapiján a 10 órai szentmise után lesz az ünnepi körmenet, majd a déli szentmise. **JÚNIUS 13-ÁN** van a templom védőszentjének ünnepe, a templom búcsúnapja. 11.30-kor rózsafüzér-ima, 12 órakor szentmise a Szűzanya és Szent Antal tiszteletére. 18 órakor ünnepi szentmise, amelynek keretében az egyházközség *Grácián testvért* köszönti pappá szentelésének 25. évfordulója alkalmából. A szentmise végén lesz a liliumok és a gyermekek megáldása, majd agapé.
- **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN JÚNIUS 11-ÉN** *Könyvtár a pusztában – a Holt-tengeri tekercsek birodalma* címmel *Xeravics Géza* főiskolai tanár tart előadást az Alapvető bibliaismeretek-sorozatban.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN JÚNIUS 17-ÉN** a 18 órai szentmisén lesz *Kamarás Mihály OFM* pappá szentelésének 70. évfordulója. A szentmisét *Majnek Antal* püspök mondja. Énekel a Vox Clara Kórus *Bottkáné Kollár Júlia* vezényletével.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor, a hittanórák csütörtökön 16.30-kor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30, szerdán 18 és vasárnap 17 órakor, házasság-körök páratlan héten szerdán 18 órakor, szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019 és [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu).
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN JÚNIUS 3-ÁN** 9.30-kor konfirmációi istentisztelet és megemlékezés a trianoni békediktátumról. Közreműködik a kárpátaljai Credo együttes. **JÚNIUS 10-ÉN** 9.30-kor hittanévzáró istentisztelet szeretetvendégséggel. Közreműködik a Megmaradás kórus. Az istentisztelet után a Noé bárkájában című rajzversenyre beérkezett művek kiállításának megtekintése. **JÚNIUS 15-ÉN** 10 órától baba-mama kör, **JÚNIUS 17-ÉN** 9.30-kor istentisztelet. Telefon: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: [hegedus.cimbalom@gmail.com](mailto:hegedus.cimbalom@gmail.com).
- **A PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN JÚNIUS 17-ÉN** 10 órakor hittanos évváró istentisztelet és családi nap. Az istentisztelet után közös ebéd, majd a gyerekeknek vetélkedő és tombola, a felnőtteknek előadás és beszélgetés lesz. Még lehet jelentkezni a *kisgyerekes családok hétvégéjére*, amely Óbudaváron lesz június 8. és 10. között, valamint a *gyerektáborra*, amely június 18-ától 22-éig tart. Vasárnaponként az istentiszteletek kezdési időpontja 8 és 10 óra. Információ: [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu); [kg.hidegkut@t-online.hu](mailto:kg.hidegkut@t-online.hu); 06 30 383-8145.
- **A PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS GYÜLEKEZET** hittanosai az Országos Evangélikus Hittanversenyen a 7–8. osztályos korcsoportban elsősk lettek. A csapat tagjai: *Faragó Theodóra, Herczegfalvy Veronika, Kovács Lili és Metz Laura*, valamennyien a nagykovácsi iskola 7. osztályos tanulói. Honlap: [pesthidegkut.lutheran.hu](http://pesthidegkut.lutheran.hu).
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN JÚNIUS 3-ÁN**, szentháromság vasárnapján van a székesfehérvári egyházmegye hagyományos zárándoklata. 10.30-kor főpapi szentmisét és szentbeszédet mond a szabadtéri oltárnál *Spányi Antal* székesfehérvári megyéspüspök. 16.30-tól első vasárnapi szentségimádás. **JÚNIUS 10-ÉN**, úrnapiján a körmenet a 10.30-as szentmise végén lesz. A körmenetre az egyházközség hívei hagyományosan szép virágszőnyeget készítenek a templomkertben. **JÚNIUS 15-ÉN**, Jézus Szíve ünnepén a szentmisék hétköznapi rend szerint lesznek 7 órakor és 10.30-kor.
- **A GERCSEI TEMPLOMBAN JÚNIUS 14-ÉN** 18 órakor lesz az ökumenikus imaest.
- **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN JÚNIUS 9-ÉN** 19 órakor az Orgonafesztivál 2012-programsorozat keretében Virágh András Gábor orgonál. **JÚNIUS 10-ÉN** 14.30-kor kezdődik a Budavári Evangélikus Fesztivál.

## Szent Antal kenyere

„Medárd esője nem áll el negyven napig” – vélekedtek eleink, ha csapadékos volt a VI. században élt Medárd püspök emléknapija (június 8.). A legenda szerint egy pajkos társaság nem hallgatott a szent intelmeire, ezért negyvennapos eső mosta szét őket. Bár a püspök „elnézi” néha a naptárt, a népi megfigyelés szerint, ha esik az eső Medárdkor, csapadékos időszak várható, ellenkező esetben aszályos lesz a nyár. Amikor egyetlen felhő sem volt az égen, és már nagy szükség volt csapadékra, dédanyáink sokfelé hittek benne, hogy jótékony zápor kerekedik, ha megfürdetnek egy kakast. A szőlősgazdák örültek a napsütéses ünnepnek, amelytől édes bort reméltek. Ám amikor esős volt a nap, számítottak rá, hogy elväsik a foguk a savanyú italtól. A földből élők szerint vagy a szőlő és a gyümölcs vagy a széna és a búza sínyli meg Medárdot.

„Legyetek erősek, mint a vas, tartsatok össze, mint a lánc, Szent Antal őrizzen meg a vadállatoktól” – kívánták dédapáink legelőre induló állataiknak Páduai Szent Antal napján (június 13.). Mivel a szegények oltalmazója, a reménytelen ügyek égi pártfogója, az elveszett tárgyak nyomravezetője jószágőrző is volt, a legtöbben nem fogták be ünnepén a lovakat, láncot kötöttek az istálló ajtaja elé olyan magasságban, hogy a jószág könnyen átléphesse. Csodatévő Páduai Szent Antal hazai tisztelete IV. Béla családjaiban jelent meg egy XIII. századi házi oltáron, ám a ferences egyháztanító kultusza csak a XVII. században bontakozott ki. A szentet többnyire karjában a kis Jézussal és liliumszállal ábrázolják. Dédanyáink a szentantálvirágnak is nevezett liliummal díszítették a templomi oltárt. Némelyek a szent oltalmába ajánlották a vetéseket is. Sokfelé fogadalmi ünnepet tartottak, és körmenetben vonultak a kápolnához, ahol koldusok vártak alamizsnára. A hívek kenyeret, kalácsot, lisztet vittek a szerzeteseknek, amit ők szétosztottak a szegényeknek; Szent Antal kenyérének, szegények kenyérének, másként szentantalcipónak is nevezik az önzetlenül, jó szívvel nyújtott segítséget. P. Cs.



# Mindenki egyért, 270-en a Hűvösvölgyi Gyermekotthonért

A Sara Lee Hungary Zrt. 270 dolgozója egy tavaszi napon csapatépítő tréninget tartott a Hűvösvölgyi Gyermekotthonban. Pincét lomtalanítottak, ültettek, kerítést és tetőt építettek. Az otthon igazgatója hangsúlyozta, nekik egy nap is hatalmas segítség!



Magyarországon egyre gyakoribb az önkéntesség. Ma már sok cég szervez karitatív munkára épülő csapatépítő programot, ami lelkiileg jó hatással van a munkavállalókra. A segítők úgy érzik, fontos és hasznos munkát végeznek.

Ínycsiklandó illat szállt a levegőben, amikor megérkeztünk a Hűvösvölgyi Gyermekotthonba. Hat bográcsban főtt a gulyásleves, a finomságot a többi közt Bozsoki Róbert, az otthon igazgatója merte a tányérokba azoknak, akik reggel óta komoly fizikai munkát végeztek az otthonban. Konyhakertet építettek – tököt, cukkinit, zellert, paradicsomot és tizenkét féle fűszernövényt ültettek –, és köré kerítést raktak. Kandelábereket festettek, tetőt készítettek, a pincéből több zsák lomot

kiselejtettek, foci-pálya-kerítést hálózta, számítástechnikai termen dolgoztak, sziklakertet építettek, szemetet gyűjtöttek.

A kávé és teát gyártó Sara Lee Hungary Zrt. minden dolgozója reggeltől estig az otthonért dolgozott, ide szervezték ugyanis csapatépítő tréningjüket. Komolyan készültek erre a napra. – Leállítottuk a gyárban a munkát, ma az összes dolgozónknak, 270 embernek, itt kell helyt állnia. Csupa olyan feladatot vállaltunk, amelyet még ma estig be is fejezünk – mesélte Safrankó Edit, a cég HR-igazgatója. Szántó Gábor marketing igazgató szerint ez az esemény kiváló alkalom arra, hogy a cég különböző területein dolgozó munkatársai megismerjék egymást.

Carolina Schulten ügyvezető igazgató elmondta, hogy a kerületben él, ezért is örül,



Carolina Schulten



Szántó Gábor



Safrankó Edit

hogy az otthonnak segíthet. Megjegyezte, hogy az otthon igazgatóját nagyra tartja, amiért szívvel-lélekkel dolgozik a gyerekekért, szerinte mindenki számára minta lehet.

A gyereketthon vezetője hangsúlyozta, hogy a karitatív és jól szervezett munka óriási segítséget jelent számukra. – Olyan munkákat végeztek a cég dolgozói, amelyek be voltak ugyan ütemezve, de pénz nem biztos, hogy jutott volna rájuk – mondta.

A beszélgetés közben is fúrtak-csiszoltak, az utolsó elemeket ácsolták a tetőhöz, amelynek fontos szerepe lesz, hiszen nagyon sok kinti rendezvényt tartanak a gyerekeknek. – Nagyon jól jön majd a szabad-téri foglalkoztató hely – mondta Bozsoki.

Beszélt arról is, hogy ez a munka jó példát mutat az itt élők fiataloknak. – Nagyon fontos a mi gyerekeinknek is, hogy segítőtnevelődjene. Hogy lássák, ha valaki jobb helyzetben van, annak kötelessége segíteni annak, aki nehezebb helyzetben él.

## A NEMZETKÖZI JÓTÉKONYSÁGI HÖLGYKLUB

mintegy 250 ezer forint értékben adományozott 17 darab biciklit a Hűvösvölgyi Gyermekotthonnak. A kiskunhalasi Koliken Kft. is támogatta az otthont, segítette a kerékpárok összeszerelésében.



## Rendőrkézre került bűnözők

Harminc festményt lopott el egy betörő az Endrődi Sándor utca egyik garázsából április második felében. A II. kerületi Rendőrkapitányságot egy műtárgykereskedő értesítette azzal, hogy nála vannak a keresett képek. Kiderült: a Forster Jakab-művekből álló gyűjteményből több került elő, mint amennyi ellopását a tulajdonosuk feltettezte. A tolvajt elfogták, előállították és kihallgatták. Az ügyben a rendőrség tovább nyomoz.

\*

A Szépvölgyi úton parkolt le május 16-án reggel egy személyautó, amelynek sofőrje távozáskor annak rendje és módja szerint bezárta a kocsit. Azt már nem vette észre, hogy két tolvaj blokkolta a távirányítót, az ajtók nyitva maradtak. A tettesek így könnyűszerrel elloptak az autóból egy laptopot és tartozékait. A rendőrség több elfogatóparancsot is kiadott egy személy ellen, aki nek hamarosan kiderítették tartózkodási

helyét. Az illetőt elfogták, és gyanúsítottként kihallgatták a 300 ezer forintos kárt okozó ügyben.

\*

Két gyermekkerékpárt lopott el egy tolvaj a Lipótmezei út egyik társasházának belső udvarából április 19. és 20. között. A helyi nyomozók tudomására jutott, hogy az egyik biciklit egy II. kerületi kerékpárüzletben eladta az illető. Az elfogását és előállítását követő kihallgatásakor kiderült, hogy a betörő más hasonló bűncselekményt is elkövetett.

\*

A II. kerületi Rendőrkapitányság munkatársai május 23-án tettenérték egy autófeltörőt, aki az Árpád fejedelem útján egy mikrobusz ajtaját feltörve értékes szerszámokat tulajdonított el. A bűnözőt a rendőrök több órás figyelés után a helyszínen fogták el.

## Tűzoltó leszek, s katona... vagy rendőr?

A gyerekek legnagyobb öröme rendőrök és tűzoltók jártak a Virág Árok Óvodában május 23-án. A II. kerületi rendőrkapitányság és a BRFK Közlekedésrendészeti Főosztály, valamint a Rózsadomb Polgárőr Önkéntes és Tűzoltó Egyesület munkatársai az óvoda közlekedésbiztonsági napjára érkeztek az intézménybe. A gyerekek beülhettek egy igazi rendőrautóba, egy tűzoltójárműbe, vagy éppen egy rendőrmotor nyergébe pattanhattak. A különleges nap a kicsik számára többek között kerékpáros ügyességi versenyt és közlekedési puzzle játékot is tartogatott. A rendezvény végén Seres Ernő, a II. kerület rendőrkapitánya minden óvodást apró ajándékkal lepett meg.



## Tűz- és polgári védelmi szakhatóság Óbudán

Az év elejétől a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság feladatkörét a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság látja el. Területi szerve a főváros I., II., III. és XII. kerület területén a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság Észak-budai Katasztrófavédelmi Kirendeltsége. Az illetékességi területen a Kirendeltség Hatósági Osztálya jár el első fokú hatóság és szakhatóság ügyekben (tűzvédelem, polgári védelem).



**ELÉRHETŐSÉGEK:** 1035 Budapest, Vihar u. 3., postacím: 1300 Budapest Pf.: 168. Telefon: 459-2303, fax: 459-2363, e-mail: eszakkbuda@tuzoltosagbp.hu.

## Bemutakoznak a körzeti megbízottak

A II. kerületi Rendőrkapitányság továbbra is nagy hangsúlyt helyez a körzeti megbízotti (KMB) rendszerre, amely a környéket és az ott élőket jól ismerő rendőr és a lakosság jó kapcsolatán alapul. Kerületünk 14 körzeti megbízottja várja a lakosság észrevételeit, bejelentéseit és a bűnmegelőzés szempontjából talán aprónak tűnő, de gyakran mégis hasznos információkat.



**DUPCSÁK VIKTOR RENDŐR TÖRZSZÁSZLÓS.** Budapesten végezte el a rendészeti szakközépiskolát, és már 1997-től a II. Kerületi Rendőrkapitányságon dolgozott próbaidős őrmesterként. 1998. júliustól lett az Őr-Járőr Alosztály hivatásos állományú tagja. Időközben járőrvezetői szaktanfolyamot végezett és járőrvezetőként teljesített szolgálatot. 2002-től a Körzeti Megbízotti Alosztály munkatársaként Pesthidegkúton dolgozott. 2007-től nevezték ki körzeti megbízottnak, azóta is Hidegkúton lát el szolgálatot, valamint megbízott csoportvezetői teendőket végez. **Telefonszáma: 06 20 249-1362**

## Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

## II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagiilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

**10200885-32610426**

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány  
1024 Budapest, Mechwart liget 1.  
adószám: 19664644-1-41

## Vigyázzunk értékeinkre!

- Az erkélyajtót betörve jutott a Ruszti út egyik lakásába egy tolvaj május 11-én este. A tettes 60 ezer forintnyi készpénzt és okmányokat vitt magával.
- Besurranó tolvaj járt a Mecset utcában május 18-án 19.30 és 20 óra között. Az ismeretlen elkövető készpénzt és laptopot tulajdonított el 60 ezer forint értékben.
- Szintén a lakásba besurranva lopott el egy tolvaj táskát, készpénzt és iratokat május 19-én délután a Fajd utcából. A kevés pénzen kívül később minden megkerült.
- Készpénz, iratok, bankkártya és aranyérme tűnt el a Bécsi út egyik lakásából május 20-án egy besurranó tolvaj látogatását követően.
- Közel 400 ezer forint értékű Leica távcsövet loptak ki egy autóból május 13-án a Volkmann utcában.

- Laptopot, ékszert és ezüst érmeket vitt magával a betörő a Szpáhi utca egyik házából május 19-20. között. A 240 ezer forintnyi értékre az ablak befeszítése után tett szert.
- Az ablakot feszítette be a betörő a Gárdonyi Géza út egyik házában május 11-12. éjjelén. A elloptott számítástechnikai eszközök és a rongálási kár együttes értéke eléri az 1 millió forintot.
- Elloptak egy Suzuki Swiftet az Alsó Zöldmáli úton május 10-én reggelre. Az autó 1,7 millió forintot ért.
- Nyoma veszett egy – 3,6 millió forintot érő – Citroën C3 típusú autónak az Árpád fejedelem útról május 15-én délután.

# Kerületi diákokat vár a drogprevenációs kiállítás

Tizenegy éve, rendszeresen megújuló formában hívja fel a figyelmet a megelőzés és a társadalmi felelősségvállalás fontosságára a *Köztes Átmenetek* című drogprevenációs kiállítás. A szervezők a tárlatot leginkább a középiskolásoknak ajánlják, de általános iskolások számára is fontos tanulságokkal szolgál.

A kiállítás időszerűségét és fontosságát mutatja, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a II. Kerületi Önkormányzat egyaránt támogatja a programot.

A május 14-én tartott megnyitón részt vett *Téglásy Kristóf*, a tárca ifjúságügyi főosztályának vezetője és *Schanda Tamás*, az önkormányzat közoktatási bizottságának elnöke. *Hay Éva*, a kiállítás szervezője és rendezője az eseményen elmondta: nemcsak a kábítószerrel, hanem a legális drogokkal is foglalkozik a tárlat, amely a fogyasztás okait szemlélteti és a hatásokra is rámutat, felhívva a figyelmet egyben arra, hogy mit jelent szenvedélybetegnek lenni, és miként alakultak az utóbbi időszakban a drogfogyasztási szokások. A szervezők szeretnék, ha minél több II. kerületi diák látogatna el a Margit Pa-



**KÖZTES ÁTMENETEK** – az interaktív drogprevenációs kiállítás JÚNIUS 14-IG, 8-tól 14 óráig várja a látogatókat a Margit Palace irodaházban (1027 Fekete Sas utca 3.). Honlap: [www.koztesatmenetek.hu](http://www.koztesatmenetek.hu).

lace Irodaházba, amely helyet ad a speciális kiállításnak. A 8. osztályosoknak 1–1,5 órás, a középiskolásoknak mintegy 2 órás elfoglaltságot jelent az kiállítás, amelyet előzetes bejelentkezés alapján csoportosan, pszichológus-vezetővel tekinthetnek meg. SZEG



## Közlekedési hírek

**A TÖRÖKVÉSZ ÚT**–Csatárka út–Kapy utca–Verecke lépcső ötágú csomópontban közműmunkákat végeznek. Jelenleg a gázvezeték építés okozza az útszűkítéseket szinte minden irányban, így a csomóponton nagyon nehéz az átvitel.

**A PASARÉTI ÚTON** vízvezeték építés miatt a kifelé vezető sávot a Júlia utcától a Nagyajtai utcáig lezárták, a váltakozó irányú forgalmat jelzőlámpa szabályozza, tovább a Gábor Áron utcáig felmárt, egyenetlen a burkolat. A Lupény utcát egyirányúsították a Szilágyi Erzsébet fasor felé és a Torokó közt pedig lezárták a Pasaréti útnál. Az 5-ös buszok Gábor Áron utcai megállóját áthelyezték a Pasaréti tér felé.

**A BUDAI ALSÓ RAKPART** délre vezető forgalmi sávjában a Margit híd előtt a főgyűjtőcsatorna fedlapját körbe kerítették, ezért váltakozó irányú forgalomra, a reggeli csúcsforgalomban lassú előrejutásra számítsanak.

**AZ ÜSTÖKÖS UTCÁBA** a Margit hídról lehajtók korlátozásokra készüljenek az itteni csatornázási munkák miatt. **CSATORNAÉPÍTÉS** kezdődik az Árpád fejedelem útjai főgyűjtő csatornától felfelé a Szépvölgyi út – Üstökös köz – Alsó és Felső Zöldmáli út útvonalon.

**A PACSIRTAMEZŐ UTCÁBAN** a Kiscelli utca után gázvezetékét javítanak a Margit híd felé vezető oldalon, ahol a buszsávot lezárták.

**A RIBÁRY UTCÁBAN** elkészült az új vízvezeték felújítása a fél útpálya leaszfaltozásával végig, tart a közműépítés a Branyiszkó úton.

## VÍZCSŐCSERE ÚJLAKON

Várhatóan október végéig vízvezeték-rekonstrukciós munkálatokat végez a Fővárosi Vízművek Zrt. A Szépvölgyi úton (Árpád fejedelem útja és Ürömi köz közötti szakaszán), az Ürömi közben és az Alsó Zöldmáli úton. A rekonstrukció első üteme az Ürömi köznél és a Szépvölgyi út Lajos utca és Árpád fejedelem útja közötti szakaszán kezdődik. A munkálat előreláthatólag a Szépvölgyi úton jár majd jelentősebb mértékű forgalomkorlátozással, így ezt a szakaszt a nyári időszakra időzítik. A rekonstrukció ideje alatt – október végéig – az érintett útszakaszokon forgalmirendváltozások várhatók, ami miatt az autósok, valamint a tömegközlekedést igénybe vevők megnövekedett menetidőre számíthatnak. A felújítási munkálatok alatt a vízszolgáltatást zavartalanul biztosítják. Bővebb információ: [www.vizmuvek.hu](http://www.vizmuvek.hu).

## MŰVÉSZETTÖRTÉNETI KIRÁNDULÁS ITÁLIÁBA

**JÚNIUS 25–30.** között ismét olaszországi kiránduláson vehetnek részt a művészetek szerelmesei. Az utazást az előző évekhez hasonlóan *Ludmann Mihály* művészettörténész vezeti. **Program:** 1. nap: utazás – szállás Velencétől délre; 2. nap: Padova – Basilica di Sant Antonio – Giotto-kápolna, Vicenza – Palladio színháza; 3. nap: Verona – San Zeno, Arena, Mantova – Hercegi palota, San Andrea; 4. nap: Ravenna – San Vitale, Galla Placidia, San Apollinare nuovo, Bologna; 5. nap: Urbino – Palazzo Ducale, San Marino, 6. nap: utazás haza. Irányár: 88 000 Ft + belépők. Jelentkezni *Hedry Máriánál* a 06 20 296-3010-es telefonszámon vagy a [hedry.maria@kulturkuria.hu](mailto:hedry.maria@kulturkuria.hu) e-mail-címen **JÚNIUS 4-ÉIG** lehet. (Utazás légkondicionált autóbusszal, szállás háromsillagos tengerparti szállodában.)

## A SZÉNA TÉRI KONZERVATÍV KÖR

következő előadásának témája: *A trianoni nemzetgyilkosság előzményei és következményei* címmel. Előadó: vitéz *Siklósi András* költő, író, a Turul Szövetség elnöke, a Tárogató főszerkesztője. Időpont: június 8. péntek 18 óra. Helyszín: II. kerületi Pártok Rendezvényhelyisége (1027 Margit krt. 64/b, a Széna térenél). Támogató: Magyar Csodaszarvas Egyesület ([www.csodaszarvas.hu](http://www.csodaszarvas.hu)).

## NYÍLT NAP A HIDEGKÚTI GONDOZÁSI KÖZPONTBAN.

A III. sz. Gondozási Központ nyílt napot tart **JÚNIUS 7-ÉN** csütörtökön délelőtt 9–12, valamint délután 13–16 óra között. A gondozási központ munkatársai szeretettel várják a környéken élő nyugdíjas érdeklődőket és hozzátartozókat. A látogatók megismerkedhetnek az intézménnyel és az általa nyújtott szolgáltatásokkal, többek között a házi gondozással, az idősek klubjával, a szociális étkeztetéssel. (1028 Kazinczy u. 47., tel.: 275-7765.)

**LIBERÁLIS KLUB.** A Budai Liberális Klub és a Szabadelvű Polgári Egyesület következő rendezvényét **2012. június 11-én** 19 órától tartja. Téma: Profi amatőrök – amatőr profik II., az SZDSZ története a Chartától a koalícióig. Vendég: *Magyar Bálint*, *Pető Iván*, házigazda: *Kuncze Gábor*. (1027 Margit krt. 48. I. em.)

## Nagy idők tanúja



1907-ben született *Hortobágyi Józsefné*, a főváros és kerületünk egyik legidősebb lakója. Bori néni május 20-án töltötte be a 105. életévét. Margit körúti lakásában két gyermeke, három unokája és négy dédunokája mellett barátok és volt munkatársak köszöntötték fel. A II. Kerületi Önkormányzat képviselője *Schanda Tamás*, a Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság elnöke gratulált és adta át Bori néninek a pesthidegkúti Ökumenikus iskola 3. osztályos diákjainak ajándék-rajzait.

Városrészünk 105 éves lakója Vácszentlászlón született, több helyen lakott – de sehol sem olyan hosszú ideig, mint a II. kerületben. A II. világháborút követően a Kossuth Kiadónál helyezkedett el, és egészen 80 éves koráig ott dolgozott. Bori néni a családjára a legbüszkébb, és csak azt az egyet sajnálja, hogy nem tanult meg úszni. Ugyanakkor még ma is rendszeresen kártyázik, mert remek szellemi tréningnek tartja a játékot.

## Filmszemle a Felvinci úton



*Varga Máté* *Panel paranoia* című filmje nyerte a május 18- és 20- között a Káldor Miklós Kollégiumban megrendezett 8. Országos Középiskolai Filmszemlét. A debreceni Kós Károly Művészeti Szakközépiskola diákja egy panelok által elnyomott világot mutat be háromperces animációjában. A zsűri, amelyet *Jancsó Miklós* vezetett, tagjai *Balog Judit* színművész, *Boldizsár András* operatőr, *Salamon András* filmrendező és *Sas István* reklámfilmes voltak, hatvanöt versenymű közül választotta ki a díjazottakat. A második helyen a *Kakasok a Wekerlén* című riportfilm végzett, amely azt a kezdeményezést mutatja be, hogy a fővárosi Zöld Kakas Líceum tanulóinak hátrányos helyzetű fiataloknak tartá-

nak táncórákat. A pályaművet a liceum diákja, *Pósa András* készítette. A harmadik díjat a kaposvári Zichy Mihály Iparművészeti, Ruhaiipari Szakképző Iskola és Kollégium diákjának, *Pásztor Annának* az animációja kapta, amely egy tornacipő utazásáról és metamorfózisáról szól. A film címe: *Jeladó*.

A hatvanöt pályamű levetítése és elemzése mellett más szakmai programok is részét képezték a szemlének. *Geszti Péter* workshopján a fiatalok a zsíros kenyér reklámozására készítettek terveket, a fesztivál vendége volt egy beszélgetés erejéig *Pogány Judit* színművész, az internetes mémekről pedig Sas István tartott nagyszerű előadást.

SZABÓ KRISTÓF

## Összefogás az óvodáért

Különleges módját választotta a Virág Árok Óvoda szülői munkaközössége, hogy anyagi támogatást nyújtson az intézmény fejlesztésére, megújulására. Jótékonysági aukciós estet rendeztek a Remíz Étteremben az óvoda alapítványának javára. *Derzsényi Imréné* óvodavezetőtől megtudtuk: a szülői összefogásnak szép hagyományai vannak a két Virág Árok Óvodában.

Az árverés két részből állt: először a szülői felajánlásokból összegyűlt tárgyak és szolgáltatások, többek között vacsora, hajókázás a Dunán, kozmetikai kezelés, de festmények, borok, tálak is kalapács alá kerültek, majd következtek a kétségtelenül kisebb anyagi, de annál nagyobb eszmei értékkel bíró gyermekalkotások: rajzok, szöttek, dísz tárgyak.

Az est bevétele mintegy 1 650 000 forint lett, amiből elsősorban egy műfüves sportudvar kialakítását tervezi az óvoda, a fennmaradó összeget pedig a csoportszobák árnyékolására fordítanák.



FOTO: SZABÓ KRISTÓF

## Pityangos rockys sikere

Immár tizedik éve működik rocky szakcsoport a Pityang Iskolában. Az oktatók célja, hogy a gyerekek mozgáskultúrája fejlődjön. A rockys csoport a Veszprémben megrendezett Nemzetközi Gyermekfesztivál versenyén több helyezést is nyert: formáció kategóriában 3. helyezést szerzett 12 pityangos kislány. Szóló kategóriában szintén 3. lett: *Lőrincz Sarolta* (3.a) és *Tischler Roxána* (3.b) Duett kategóriában harmadik lett a *Lőrincz Sarolta–Wiedermann Panna* (3.a) páros. Különdíjban részesült a *Kamuthy Maja–Czeplédi Szilvia* (3.a) alkotta kettős.

A Pityang régi tanítványai is visszajárnak gyakorolni az iskolába, *Prósz Hella* és *Cserenkai Luca* (ők már a Móróc gimnázium padjait koptatják, kilencedikesek) duettje a 2. helyet szerezte meg Veszprémben. Tanáruk, *dr. Prósz Györgyné Szabó Ágnes* nagyon büszke tanítványaira, és a szülőkre, akik nélkül nem lenne ilyen sikeres a Pityang rocky csapata.

# Játszva a zöld világot – A játék napja

**A II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ (PSZK) KMOP-3.3.4/A -10-2010-0048 pályázatának programjai a fenntartható fejlődésről, valamint a környezettudatos, egészséges életmód egy-egy központi gondolatának jegyében teltek. A pályázatot az Európai Unió és az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatta, fő célként pedig a fenntartható fejlődést és a környezettudatos, egészséges életmód népszerűsítését hirdették meg.**

A program keretében szeptemberben „Mozgás napja”, februárban „Művészetek napja”, márciusban „A tudományok napjai” címmel tartottak szakmai rendezvényt. A PSZK pályázatának záróeseményét május 18-án „A játék napja” címmel a Millenáris parkban rendezték.

A II. kerület teljes diákságát megmozgató eseményre mintegy 180 pedagógus és több mint kétezer óvodás, általános iskolás és gimnazista korú gyereket érkezett. A rendezvénysorozat fővédnöke Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere volt. A záróeseményt Schanda Tamás, a Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottságának elnöke nyitotta meg, köszöntőt mondott Bartus Gábor, a Nemzeti Fenntartható Fejlesztési Tanács titkára.

Szavaiból kiderült, hogy tanács szakmai partnereként csatlakozott a PSZK egyedülálló kezdeményezéséhez, amelyben kiemelt fontosságú témákat és szemléleteket mutattak be játékos módon, megalapozva így a jövő nemzedékének fenntarthatóság-központú gondolkodásmódját.

„A játék napján” a gyerekek mintegy 40 állomáson tudhattak meg alapvető, vagy azon túlmutató ismereteket hulladékkezelés gondjairól és megoldásairól, a biztonságos közlekedésről, az ökológiai problémákról. Olyan témákkal is megismerkedhettek a gyerekek, mint a tudatos vásárlás, az egészséges étkezés és a lelki egészség, de mértek immisziós értékeket, bemutatkozott a WWF természetvédelmi világszervezet. A fiatalok neves személyiségekkel beszélgethettek a fenntartható fejlődésről és annak fontosságáról. A rendezvény programjai között szerepelt többek között a Magyar Nemzeti Múzeum májusfa állítás hagyományának bemutatása, az óvodásokat pedig a Mesebűbáj Színház előadása szórakoztatta és tanította. Az ELTE és BME egyetemi hallgatói bemutatták azt a szoftverfejlesztésüket, amely hűen reprezentálja az ökológia egyes jelenségeit. A gyerekek a számos kísérleti bemutató mellett azt is kipróbálhatták, milyen is az élet kerekesszékekben ülvé.



## Nem a Föld tartozik hozzánk, hanem mi tartozunk a Földhöz!

## Mit tehetünk egészségünkért?

### Mindenki számára elérhető laborvizsgálatok korszerű technológiával

**Egészségesen élni – ez mindannyiunk természetes, veleszületett vágya. De vajon mit teszünk ezért életünk során? Ha a téma szövege, bizony hajlamosak vagyunk csupa nagy dologra gondolni, amelyektől gyakorta el is megy a kedvünk. Hiszen hiába tudjuk, hogy többet kellene mozognunk, vagy az életmódunkon kellene változtatnunk, mindez már meghaladja az erőnket a mindennapok taposómalmában őrlődve. De vajon nem volna-e nagy hiba részünkről, ha olyan szűrővizsgálatra sem mennénk el, amelyre tényleg csak egy kis figyelmet kellene fordítanunk?**

Ma már szinte minden családban természetesnek számít a fogorvos rendszeres felkeresése, még ha nincs is panaszunk, megelőző ezzel nagyobb bajok kialakulását. Időről időre érdemes testünk egészségi állapotát is tesztelni laboratóriumi vizsgálatokkal. Erről kiváló lehetőséget nyújtanak a mindenki számára elérhető modern laborszolgáltatások, amelyekhez beutaló sem szükséges, és elérésükhöz nem kell sorban állni. A rendszeres laborvizsgálatok fontosságáról, gyakran életmentő szerepéről és a magyarországi laboratóriumok felkészültségéről dr. Czikkely Rózsaával, a Közép-magyarországi Régió szakfelügyelő főorvosával beszélgettünk.

A főorvos asszony elmondta, hogy bár hazánkban egyre inkább előtérbe kerül az egészségtudatos életmód, ennek ellenére laborvizsgálatra általában csak valamilyen meg-



betegedés kapcsán kerül sor. A szűrővizsgálatok időben, még a tünetek megjelenése előtt felhívhatnák a figyelmet olyan betegségekre, amelyeket egyébként nem vennénk

észre. A laboratóriumi eredményekből az orvos felismeri a kezdődő diabéteszt (cukorbetegséget), az érelmeszesedést, magas vérnyomásra vagy a szívinfarktusra való hajlamot. A főorvos asszony kiemelte, hogy a tünetmentes szakaszban kimutató betegségek részint sokkal jobb eredménnyel gyógyíthatók, másrészt a súlyos szövődmények kialakulása megelőzhető. Dr. Czikkely Rózsa felhívta a figyelmet arra, hogy 50 év felett szükséges lenne évente elvégeztetni a laboratóriumi szűrővizsgálatokat, mivel az életkor előrehaladtával gyakrabban a krónikus és a daganatos megbetegedések. Az időnkénti orvosi ellenőrzés fiatal egészségesek számára is ajánlott.

Az élvonalbeli szolgáltatások eléréséért nem kell messzire menni. Buda szívében, a Mammut II.-ben már október óta fogadja ügyfeleit Magyarország egyik legnagyobb kapacitású laboratóriuma, a Centrum-Lab Kft. A napi 3000 páciens mintáját feldolgozó, dinamikus fejlődő laboratóriumban a napokban elsőként végeztek világviszonylatban is újdonságnak számító vizsgálatot, amely a PHI- (prostate health index) érték számításával a hagyományos laboratóriumi vizsgálatoknál nagyobb segítséget nyújt a prosztatarák diagnosztikájában. Ezzel a módszerrel az esetek

jelentős részében elkerülhető a feleslegesen végzett prosztatabiopszia, amely túl azon, hogy igen kellemetlen beavatkozás, vérzés és fertőzés kockázatával is jár.

Ott jártunkkor a több mint 20 év tapasztalatával rendelkező szakembert, dr. Farkas Gábor ügyvezetőt kérdeztük erről az úttörő vizsgálatról, egyéb szolgáltatásairól és arról, hogy ezek mennyi időt vesznek igénybe akár egy zsúfolt hétköznapi során.

Dr. Farkas Gábor elmondta, hogy beutaló nélkül érkező ügyfeleket is szeretettel várják család- és pénztárcabarát szolgáltatásaikkal. A vizsgálatokhoz szükséges vérévétel kevesebb mint tíz percig tart, és időpont-egyeztetéssel mindez sorban állás nélkül is igénybe vehető bárki számára. Az egyéni igényeket felmérve személyre szabott ingyenes tanácsadással segítik az ügyfelet. Az élvonalbeli analitikai műszerekkel történő meghatározások lehetővé teszik, hogy a páciens 24 órán belül, sürgős esetben akár 2-3 óra múlva, e-mailen is megkapja az eredményeit.



A szakember kiemelte, hogy a Centrum-Lab az orvos által felírt vizsgálatok elvégzése mellett gondosan összeállított, személyre szabott, egyéni állapotnak megfelelő 12-féle szűrőcsomagot kínál cégeknek és magánszemélyeknek egyaránt. A betegségekre hajlamosító kockázati tényezők kiszűrése is elvégezhető, és ha veszély áll fenn, szakembereik további tanácsadással tudják segíteni az ügyfelet.

Dr. Farkas Gábor számára az is fontos, hogy ezek a minőségi vizsgálatok mindenki számára elérhetőek legyenek. Mint elmondta, cégük több mint 10 laboratóriumot működtet országszerte, vidéken többek között Szerencsen és Miskolcon. Az egészségmegőrzés felé elkötelezett szakembereiként folyamatosan fejlesztik szolgáltatásaikat, és vallják, hogy az egészség, a jó életminőség nem kiváltság, hanem mindenkinek magától értetődően jár.

**WWW.CENTRUMLAB.HU**

**BEJELENTKEZÉS:**

**06 30 581-8760, 309-4300**





# Apróhirdetések

## ÁLLÁS, MUNKA

MUNKATÁRSAT KERESK ÖNÁLLÓ MUNKAVÉGZÉSRE. FELSŐFOKÚ VÉGZETTSÉG ELŐNY. PIACKÉPES JÖVEDELEM. JELENTKEZNI LEHET MUNKANAPOKON 10-16 ÓRA KÖZÖTT. TEL.: 06 30 260-3009

Ingatlaníródnak a II., I. és XII. kerületben helyismerettel rendelkező üzletkötőket keres. Várható jövedelem: 300 000 Ft/hó, portfóliót biztosítunk. Jelentkezés önéletrajzzal: csic@csic.hu

Az **Otthon Centrum** II. kerületi megújult irodájában két új kollégát keresünk **ingatlanértékesítő** pozícióba. Tapasztalat nem feltétlen. Sereg Dániel, tel.: 06 70 454-0265.

Családokhoz közvetítünk leinformálható béisztiterek, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. www.micimacko.net. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

**Precíz, gyakorlott, leinformálható, intelligens középkorú nő (bejárónő) nagytakarítást, beteggondozást, kertgondozást vállal.** Tel.: 06 20 443-0993

Megbízható, leinformálható középkorú hölgy takarítást, házvezetést, vasalást vállal rugalmas időbeosztással, akár hétvégen is. Baradlai Mariann, tel.: 06 30 244-9876.

**Takarítást, gyermekfelügyeletet, idősgondozást** vállal megbízható 42 éves hölgy. Tel.: 06 70 381-8668

## OKTATÁS

A HABAKUKK BÖLCSŐDE-ÓVODA szeretettel várja a gyerekeket 2012/2013-ban is! A beiratkozás elkezdődött! Bölcsődénkben részdíós ellátás is választható. Tel.: 06 30 958-8629, www.habakukk.hu

**KÉRÉSÉRE OTTHONÁBAN: JÓGA, PILATES, TÁNC-MŰVÉSZET, TÁRSASTÁNCOK, SZEMÉLYI EDZÉS.** TEL.: 06 70 318-3077

Korrepetálást, gyermekfelügyeletet vállal tanítónő a Pusztaszeri útnál. Tel.: 06 70 703-8447

Angol nyelvviszágára felkészítés a MOM-parknál. Tel.: 06 20 392-6368

Angol és német tanítást vállalkozó a Mammutnál. Tel.: 06 70 211-5964

**ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA EGYÉNILEG NAGY GYAKORLATTAL FELKÉSZÍT.** TEL.: 06 30 343-8351

Angol nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

Angol tanítás Hűvösvölgyben! Anyanyelvi szintű beszédcentrikus oktatás, felkészítés nyelvviszágára (ECL, TELC, turisztikai szakvizsga), korrepetálás. Tapasztalat diszlexiásokkal. Ár: 2500 Ft/45 perc. Elérhetőség: 06 30 477-6603.

Angol drámatábor általános iskolásoknak Balatonmárian. Ár: 45 000 Ft. Információ: csanadi.csilla@upcmail.hu, tel.: 06 30 537-3138.

**ANGOL, FRANCIA** magánórát diplomás nyelvtanártól a Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com. Tel.: 06 30 432-5012

**Matematika-, fizikatanítás, pótvizsgára, ismét-lővizsgára, osztályvizsgára, pótérettségire felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat.** Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

KÉMIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

## INGATLAN

**GARÁZS KIADÓ A KELETI KÁROLY U. 41. SZ. ALATT.** TEL.: 06 30 952-6599

II., Pasaréti úton lévő zárt udvari, földszinti garázs kiadó. Tel.: 06 30 647-2706

A II., Eszter utcában két garázshely kiadó (esetleg tárolónak). Tel.: 06 30 942-9184

Garázs kiadó a Petrezselyem–Kis Rókus utcában. Tel.: 06 30 932-7847

A Széher út 65. szám alatt, lakóparki teremgarázsban beállók hely most különösen olcsón (1 M Ft) eladó. Tel.: 06 20 258-3792

Rózsadombi villa kertjében önálló összkomfortos kis ház egy nemdohányzó személy részére kiadó. Tel.: 06 20 206-1973, 06 20 965-3160

A II., Özgida utcában 2,5 szobás, 62 m<sup>2</sup>-es II. emeleti lakás kiadó. Tel.: 06 30 828-1098, 325-6193 (este, hétvége).

**KIADÓ!** Gyönyörű rózsadombi 130 m<sup>2</sup>-es lakás kiadó (sorház). Kétszintes, négyszobás, panorámás. Irodának és kétgenerációs lakásnak is alkalmas. Garázs és szép kert van. Közel a Belvároshoz. **Telefon:** 201-2994, **mobil:** 06 70 383-0386.

A Budagyöngye bevásárlóközpontban kiadó **19 m<sup>2</sup>-es** földszinti, frekvenciált helyen lévő üzlethelyiség. Tel.: 06 70 947-5710

A Mammut I-ben bérbeadó földszinti 25 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség, áttekinthető berendezéssel. Tel.: 06 70 947-5710

A Rózsadombon a Rózsahegy utcában kiváló közlekedéssel 58 m<sup>2</sup>-es, liftes, első emeleti kétszobás, amerikai konyhás lakás kintűnő állapotban kiadó. **Iránnyár: 110 000 Ft + rezsi.** Tel.: 06 30 984-0330

Keresünk eladó 2–3 szobás lakást készpénzes ügyfelünk részére. **BakosLak**, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Keresünk kiadó igényes házat, kertházat német, amerikai családok és diplomaták részére 2-3-4-5000 euróig. **BakosLak**, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Keresünk kiadó minimum 3 hálósobás felújított, igényes lakást külföldi üzletemberek és családjuk részére. **BakosLak** In gatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Keresünk eladó minimum 3 hálósobás teraszos vagy kertkapcsolatos lakást garázzsal vagy beállók készpénzes ügyfelünk részére. **BakosLak**, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

A II., III., XII. kerületben keresünk családi/ikerházat, luxuslakást 3500–4000 euró/hó kerettel. Tel.: 316-9408, www.startingatlan.hu

Sürgősen keresek megvételre panorámás, műterem kialakítására alkalmas ikerházfelet vagy kisebb házat csendes, hegyvidéki utcában, II/A kivételével. Tel.: 06 30 232-1089

Elcserélnék Varsányi Irén utcai 74 m<sup>2</sup>-es II. emeleti 2,5 szobás felújított, polgári otthonunkat nagyobb felújítandóra az I. vagy a II. kerületben. Érdeklődni: 06 30 393-2495.

XII., MAROS UTCAI FELÚJÍTOTT 135 m<sup>2</sup>-ES NAGY-POLGÁRI LAKÁSOMAT KISEBBRE CSERÉLNÉM ÉRTÉKEGYEZTETÉSSSEL, VAGY ELADNÁM. TEL.: 06 70 361-8262, adrienne\_nagy@hotmail.com

I., Vérmezőre néző, Mikó utcai 58 m<sup>2</sup>-es III. emeleti 1 + fél szobás hallos, lodzsás, cirkós szép lakás 6 m<sup>2</sup>-es tárolóval, belső kerttel 24,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 441-1449

Az I., Várkert rakparton 75 m<sup>2</sup>-es kétszobás öröklakás eladó. Tel.: 06 30 911-2668

A II. kerületben 57 m<sup>2</sup>-es két és fél szobás felújítandó lakás 20,7 M Ft irányáron eladó. Tel.: 06 30 381-2552

Tulajdonostól eladó egy felújított, azonnal költözhető, kertkapcsolatos 51 m<sup>2</sup>-es + 15 m<sup>2</sup> teraszos, teremgarázsos, tárolós öröklakás, 33,900 M Ft. Tel.: 06 20 466-6609

A II., Harcsa utcában 66 m<sup>2</sup>-es jó állapotú két szoba hallos lakás eladó. 20,5 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

Margit körüti világos, magas emeleti 150 m<sup>2</sup>-es igényesen felújított öt + fél szobás ingatlan lakás vagy iroda céljára eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A Marczibányi téren 1,5 szoba hallos, erkélyes, kertre néző lakás eladó. Iránnyár: 18,8 M Ft. Tel.: 06 70 949-4013

A II., Bajvívó utcában 83 m<sup>2</sup>-es III. emeleti lakás liftes házban 26 M Ft irányáron eladó. Tel.: 06 70 635-2938

A II., Fazekas utcában liftes épület III. emeletén 60 m<sup>2</sup>-es egy plusz két fél szobás, lodzsás, igényesen felújított lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fő utca csendesebb részén gyönyörűen felújított 52 m<sup>2</sup>-es lakás a II. emeleten eladó. Erkélyes, napfényes. 18 M Ft-ért. Tel.: 06 30 919-4765

Lövőház utcai II. emeleti felújított 34 m<sup>2</sup>-es lakás tulajdonostól ELADÓ. Tel.: 06 70 352-9640. Képek: www.lovohaz.com

A Nyúl utcában 60 m<sup>2</sup>-es kétszobás, enyhén felújítandó villalakás 24,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 945-9593, www.ingatlanmegoldas.hu

A II., Nyúl utcában 159 m<sup>2</sup>-es (+ 60 m<sup>2</sup> terasz) hibátlan állapotú magasföldszinti, kertre néző villalakás 88 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 945-9593; www.ingatlanmegoldas.hu

Pasaréti 42 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. 15 M Ft. Tel.: 06 30 605-6292

Pasaréten 10 éves lakóparki 72 m<sup>2</sup>-es háromszobás, teraszos, kertkapcsolatos földszinti lakás garázzsal 33 millió forintért eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A II., KARABÉLY utcában, a Pasaréten 67 m<sup>2</sup>-es I. emeleti délkeleti fekvésű erkélyes lakás tárolóval, saját mérőórákkal, kertrésszel eladó. Iránnyár: 22 900 000 Ft. Tel.: 06 30 228-7050

A II., Júlia utcánál 64 m<sup>2</sup>-es kétszobás, erkélyes, étkezőkonyhás, felújított, II. emeleti, kertre néző lakás 25,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Eszter utcában II. emeleti 113 m<sup>2</sup>-es panorámás villalakás eladó. 69 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A SZEMLŐHEGYEN 2002-BEN ÉPÜLT 87 + 28 m<sup>2</sup>-ES TERASZOS, EMELETI, CÍRKÓS LAKÁS GARÁZZSAL 53 500 000 FT. TEL.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A Vérhalom térnél II. emeleti 2 + 2 fél szobás, panorámás, teraszos lakás garázzsal 50 millió forintért eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A Szeréna úton nappali + 3 háló, két fürdőszobás, panorámás nagy teraszos, kertkapcsolatos lakások 67 és 75 millió Ft-ért eladók. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A Rózsadombon a Mandula utcában 900 m<sup>2</sup>-es három szintes, harmincas évekből több lakásos villa elépíthetetlen panorámával eladó. Klinikának, luxusirodának alkalmas. Tel.: 06 30 922-5840

A Szpáhi utcában 178 m<sup>2</sup>-es kertkapcsolatos, dupla komfortos lakás négy lakásos házban eladó. 75 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

Tulajdonostól ELADÓ a CSALÁN úton 2,5 szobás panorámás, csendes emeleti lakás tárolóval. Tel.: 06 70 568-5772

AZ ORSÓ UTCÁNÁL 2002-BEN ÉPÜLT NÉGYLAKÁSOS HÁZBAN EMELETI, PANORÁMÁS, FELÚJÍTOTT 129 m<sup>2</sup>-ES LAKÁS 69 900 000 FT + GARÁZS. TEL.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A Rózsadombon a Felső Zöldmáli úton I. emeleti 60 m<sup>2</sup>-es igényesen kialakított 1 + 2 fél szobás lakás beépített tölgy bútorkkal áron alul, 20,5 millió Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 473-4265

A II., Zöldkő utcában 180 m<sup>2</sup>-es ötszobás, kertes sorház eladó. 69,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Verecke úton 530 m<sup>2</sup>-es telekrészen 200 m<sup>2</sup>-es panorámás ikerház 75 millióért eladó. Ingatlant beszámítunk. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Kapy utcában 1999-ben épült ház 118 m<sup>2</sup>-es, nappali + 3 háló panorámás lakása eladó. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Nagybányai úton 88 m<sup>2</sup>-es háromszobás, erkélyes (16 m<sup>2</sup>), igényesen felújított lakás gépkocsibeállók 39,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A Nagybányai úton 64 m<sup>2</sup>-es egy + két fél szobás, II. emeleti világos, alacsony rezsiű, panorámás, felújított lakás felújított társasházban tulajdonostól eladó: 35,9 millió. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 662-7624

A TÁROGATÓ ÚTNÁL 49 m<sup>2</sup>-ES EMELETI, CSENDES, NAPOS, KÉT SZOBA ÉTKEZŐS LAKÁS 16,9 MILLIÓÉRT. TEL.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A II., Furulya utcában 49 m<sup>2</sup>-es kétszobás, jó állapotú étkezőkonyhás, franciaerkélyes II. emeleti jó állapotú lakás tárolóval 16,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Csallit utcában II. emeleti 56 m<sup>2</sup>-es nappali + 1 háló felújított lakás eladó. 23,5 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Szepesi utcában 240 m<sup>2</sup>-es szeparált ikerházzal 538 m<sup>2</sup>-es kertben eladó. 49,9 M Ft. Tel.: 06 20 955-5951

A III., Bóbita utcában (Óbuda lakókert) 62 m<sup>2</sup>-es új építésű kétszobás, cirkófűtéses, nagy teraszos, kertkapcsolatos lakás 22,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A VI., Podmaniczky utcában, az Izabella lakókertben 46 m<sup>2</sup>-es kétszobás, IV. emeleti, belső kertre néző új építésű lakás 15,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**APRÓHIRDETÉS**, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi**: 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

**KERETES HIRDETÉS**: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

**Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. június 6-án 12 óráig.**

A XII., Gaál József utcában délnyugati fekvésű, zöldre néző 44 m<sup>2</sup>-es 1,5 szobás felújított téglaalakás eladó. Irányár: 15,9 M Ft. Tel.: 06 30 251-8398

**A XII., Márvány utcában földszinti kétszobás felújítandó lakás 13,5 M Ft-ért eladó.** Tel.: 06 20 955-5951

A XII., Petényi utcában 60 m<sup>2</sup>-es felújított, kétszobás II. emeleti lakás — lift nélküli — tulajdonostól sürgősen eladó. 23,3 M Ft. Tel.: 06 20 326-0393

A XII., Tóth Lőrinc utcában 118 m<sup>2</sup>-es két plusz négy félszobás, részben felújított II. emeleti kétszintes, panorámás lakás 49,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Nagykovácsiban a Nádas utcában 240 m<sup>2</sup>-es hatszobás, teraszos, két fürdőszobás igényes családi ház 560 m<sup>2</sup>-es telken 56,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Pomázon, Meselia dűlőn csodálatos örökpanorámás 440 négyzetöles telken 54 m<sup>2</sup> alapterületű kétszintes (összesen 108 m<sup>2</sup>-es) épület 30 m<sup>2</sup>-es terrasszal nyaralónak eladó. Villany, telefon, víztorozók. Irányár: 22,3 millió Ft. Tel.: 06 20 527-1229

**KÚRIA JELLEGŰ PARASZTHÁZ** 13 M Ft-ért eladó a MÁTRA lábánál, Egerszalóktól 15 km-re, rendezett faluban. Parkosított telek, borospince, istálló, garázsok, tárolók, kemma. A melléklepület üzleti vállalkozásra is alkalmas. Tel.: 06 30 993-8700, 06 36 480-516

AGÁRDON az úszómedencés VIKING Hotelben 11 éjszakára 2012. július 3-tól 66.000,- Ft-ért átadó egy 2+1 férőhelyes apartmanos üdülési jog. Tel.: +36-20-967-6723

**ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m<sup>2</sup>-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-000**

**A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODAKAT.** TEL.: 06 30 530-5338, [www.pesti-budai.hu](http://www.pesti-budai.hu)

**INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL.** TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, [www.budaihegyek.hu](http://www.budaihegyek.hu)

**KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODAKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL.** TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, [amadex@amadex.hu](mailto:amadex@amadex.hu)

**PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: [www.piramisingatlan.hu](http://www.piramisingatlan.hu), TEL.: 335-5965. HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.**

**A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET.** TEL.: 274-0174, 06 30 395-5579, [info@best-buda.hu](mailto:info@best-buda.hu), [www.ingatlan-buda.hu](http://www.ingatlan-buda.hu)

## EGÉSZSÉGÜGY

Fogsorkészítés — AKCIÓ! Kivehető műfogsor 39 500 Ft/fogsor. Törhetetlen, rugalmas műfogsor 49 500 Ft/fogsor. Koronák és hidak készítése. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 30 737-5251

**Dr. Vág János fogszakorvos** a VII., Damjanich u. 31/a alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

**FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016.**

**A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZT. BEJELENTEKÉSE: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, [dr.kertesz.maria@chello.hu](mailto:dr.kertesz.maria@chello.hu), <http://akupunktura.mimmet.hu>**

**GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, KOZMETIKA** (szem-pilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

**DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁN-RENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRAIG. TEL.: 06 30 972-6272**

**IDŐSELLÁTÁS, LELKI GONDOZÁS! ALZHEIMER-KÓROS SZEMÉLYT IS VÁLLALOK.** TEL.: 06 30 60-70-401. **HÍVJON BIZALOMMAL!**

**LELKI TANÁCSADÁS:** magánéleti problémák, gyermekével kapcsolatos gondok, magányenyhítés. Diplomás hölgy. Elérhetőség: 06 30 314-7996.

**FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDA-VIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIAVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN, 1024 BP, FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, [www.vivientalpai.hu](http://www.vivientalpai.hu)**

**TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGERTYVÁZÁS, SZÁMITÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBE-TÉ-KÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS-TERÁPIA, NYIROK-VERKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VISSZEREK CELLULITIS KEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ. RENDELŐ: II., FILLÉR U. 10. [www.vivientalpai.hu](http://www.vivientalpai.hu). Tel.: 316-2596**

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

**HIBAEHÁRÍTÁS: VILLANY, LAKATOS, VÍZ-GÁZ MUNKÁK, JAVÍTÁS. II., SZILÁGYI E. FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

**GYORSSZOLGÁLAT:** Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és teljes körű gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 0–24-ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT.** Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 90 921-0948

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal.** Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 292-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

**VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.**

**VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával.** Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

**VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése.** Tel.: 06 30 447-3603

**KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉS TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000**

**GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA.** Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

**GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA,** cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: [info@nl-gaz.hu](mailto:info@nl-gaz.hu), web: [www.nl-gaz.hu](http://www.nl-gaz.hu)

**VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678**

Villanyszerelés, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje, készülékek javítása, alacsony áron, garanciával. Tel: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zolt villanyszerelő.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

## LAKÁS-SZERVIZ

Lapostetők szigetelése, bádgozás. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

**Lapostető-szigetelések felújítása német anyagokkal, magyar árak. Munkadíj –50%, referenciák, 25 év tapasztalat.** Tel.: 06 70 258-9617

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal., 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

**TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETTELJÚTÁS HŐSZIGETELÉSE. 22 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 TÖRÖKVÉSZ ÚT 16/b, TEL.: 326-5312.**

**Bádgooszerkezetek, pala- és cseréptetők, tetőszigetelések javítása 1986 óta, budai kisiparos.** Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Alpinista munkák: homlokzatfelújítás, veszélyelhárítás, festés, mázolás, galambvédelem. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Családi és társasházak, nyaralók ereszeszkázatainak és faszerkezetekinek mázolósa. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

**Székek, bútorok nadázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk.** Tel.: 275-8875

**HIBAEHÁRÍTÁS: VILLANY, LAKATOS-, VÍZ-, GÁZMUNKÁK, JAVÍTÁS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

**Hibaelhárítás: mosógép-, bojler-, vécéartály-, vízszelések, fűtésrendszer, villanyszerelés, csapok javítása, csere stb. II., Szilágyi Erzsébet fasor 31. Tel.: 06 20 546-6304**

Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés: 500 Ft/m<sup>2</sup>.) Szőnyegpadló-, parkettakerakás. Burkolás, gipszkartonszerelés. Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Ríener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

**Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés.** Tel.: 06 30 272-3909

**LAKÁSFELJÚJTÁSI SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, PARKETTACSIZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMÜVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800**

**ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás, csempézést, víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kömüvesmunkát vállal.** Tel.: 06 20 998-2369, Tel./Fax: 365-2662, e-mail: [delabt@vipmail.hu](mailto:delabt@vipmail.hu)

**CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869**

**ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚJTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 BP., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

**Ajtó-, ablakdoktor.** Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

**Kárpitos** vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel, asztalosmunkák, ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, [www.riederkarpitos.hu](http://www.riederkarpitos.hu)

## ELEKTRONIKA

**ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281**

**COMPUTERKLINIKA:** számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

**TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEN! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06 20 531-7638**

**SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap.** Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

**HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyorsszolgálati díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032**

**KERÜLETI HÜTŐGÉPSZERVIZ:** Samsung, LG, Zanussi, Whirlpool, Electrolux, hűtőgépek javítása 1 év garanciával. Hétvégén is. Tel.: 421-9599, 06 30 942-2946

**MOSÓGÉPJAVÍTÁS A KERÜLETBEN.** Automata mosógépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool, LG, Samsung, Electrolux szakszervíz. Tel.: 286-1796, 06 30 496-3938

## REDŐNY

**REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAPPALLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894**

**MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉssel redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése.** Szenási László. Tel.: 06 20 985-1273, [szenasiredony@gmail.com](mailto:szenasiredony@gmail.com)

**REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728**

**REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

## TÁRSASHÁZAK

**LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ.** Tel.: 06 20 349-5395

**TAKARÍTÁS, KERTGONDOZÁST, GONDNOKSÁGOT VÁLLALUNK TÁRSASHÁZAK RÉSZÉRE. BUDAI REFERENCIÁKKAL. TEL.: 06 30 919-1013, [www.haztakaritas.hu](http://www.haztakaritas.hu)**

**TÁRSASHÁZAK teljes körű kezelését, közös képviselőt vállalom szakképesítéssel, több éves gyakorlattal, referenciával, nettó 1000 Ft-tól/albét/hó. Kérjen ingyenes konzultációt, árajánlatot. Hívjon bizalommal.** Tel.: 06 20 206-6990

Társasházkezelés, közös képviselőt — korrekt, megbízható módon. FLOTT HOME BT. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, [czakoszilvia@gmail.com](mailto:czakoszilvia@gmail.com)

Társasházak közös képviselőt vállalom. Tel.: 06 20 392-6368

**TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselőt vállalom lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal.** Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

Társasházi jogvita? SZMSZ készítése, módosítása, alapító okirat módosítása, közös költség behajtása — sok éves tapasztalat, megbízhatóság. Dr. Illés Zsolt ügyvéd, ingatlanforgalmi szakjogász. Tel.: 06 30 984-0821

## KERT

**Fakivágás szállítással, vidéken is.** Tel.: 06 30 333-3618

**Fakivágás, favisszavágás, fasebészet, faveszélytelenítés emelőkosaras autóval és kötéltechnikával, metszés szakértelemmel, gyakorlattal és referenciákkal.** tel: 06 20 561-7063. E-mail: [alpinkert@gmail.com](mailto:alpinkert@gmail.com)

**FAKIVÁGÁS**, gallyazás alpinetnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

**KERTGONDOZÁS** profi gépekkel, szállítással, maximális megbízhatóság, precizitás. Tel.: 06 30 274-1368

**KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, METSZÉST**, permetezést, favágást vállalok. Tel.: 06 20 970-7506

**FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.**

**HÁZTAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást** vállalok szakértelemmel, lélekkel, nyugdíjasnak kedvezményrel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

**KERTTERVEZÉST, KERTÉPÍTÉST VÁLLALUNK. ZAKAR ANDRÁS. TEL.: 06 20 513-0561, www.kertepitom.hu**

**FÜNYÍRÁST, SÖVENYVÁGÁST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, LOMBSEPRÉST, METSZÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395**

**MINŐSÉGI KERTÉPÍTÉS, KERTÁPOLÁS, KERTTERVEZÉS KERTÉSZMÉRŐKTŐL. TEL.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com**

**KERTRENDEZÉS** kreatívan, megbízható csapattal! Tel.: 06 30 432-6270, www.varazshangya.hu

**PROFI ÖNTÖZŐRENDSZER SZAKEMBERTŐL. HUNTER, RAIN BIRD, TORO ÖNTÖZŐRENDSZEREK TERVEZÉSE, TELEPÍTÉSE, ÁTALAKÍTÁSA, BŐVÍTÉSE, JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA. TEL.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com**

## SZOLGÁLTATÁS

**NAGY MAGDA** férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) új munkahelyén, a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

**ETA ÉS MARCSI** a Pasaréti út 104. alatt a földszinten várja kedves vendégeit. **ÁRAINK NEM VÁLTOZTAK.** Tel.: 06 20 355-3613, Marcsi: 06 30 415-6835. Üzlet: 394-2242.

Diplomás restaurátor porcelán, üveg, kerámia, fa, papír alapú tárgyak, képek restaurálását vállalja. Nézz meg a honlapom: [www.pinterzsokarestaurator.shp.hu](http://www.pinterzsokarestaurator.shp.hu), tel.: 06 20 913-1813.

**TAKARÍTÁS**, lomtalanítás szorgos, intelligens csapattal! Tel.: 06 30 670-0700, [www.varazshangya.hu](http://www.varazshangya.hu)

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m<sup>3</sup>-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

**Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542**

**KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÜTORSZERELÉS** ingyen dobozokkal, lomtalanítás, Expressz-teher. Tel./fax: 349-0365, 06 20 955-2082, [www.expressz-teher.hu](http://www.expressz-teher.hu)

**ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395**

**EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANYSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.**

Villanyszerelés, javítás, csatlakozók, lámpák cseréje, készülékek javítása, alacsony áron, garanciával. Tel: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő.

## MŰGYŰJTÉS

**KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL** RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET ÉS MŰTÁRGYAKAT SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A **TALLÉR ANTIKIVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

Vásárolnék régi kínai papírtékerceket, porcelánokat, egyéb kínai régiséget készpénzzel. Tel.: 06 20 324-2999

40. házassági évfordulóra festményt vásárolnék az 1920-as évekből. Tel.: 06 30 949-2900

## VÉTEL, ELADÁS

**PÉNZÉRMÉT, PAPIRPÉNZT, KITŰNTETÉST, JELVÉNYT, HÁBORÚS RELIKVIÁKAT, MILITÁRIÁT VÁSÁROL GYŰJTŐ. TEL.: 06 30 949-0055. SZEMERÉDY LÁSZLÓ.**

**Motoros, kabinos kishajó eladó.** 5 m x 1,5 m, duplafalú, hőszigetelt, beépített villany, automata fenékszivattyú. Ára: 650 ezer forint. Tel.: 06 30 250-4557

**KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK.** 100 KÖNYVTÖL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

A **KINCSEM ANTIKVÁRIUM (XII., VÁROSMAJOR U. 19/B) KÖNYVET, RÉGI KÉPESLAPOT, TÉRKEPET, FOTÓT, PAPIRRÉGISEGET VÁSÁROL DÍJMENTES KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 951-8114, 06 20 205-8686, kincsemantik@gmail.com**

**KOMOLYZENEI** hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiségeket vásárolunk. VI., Andrássy út 16. Tel.: 317-4757

A remetekertvárosi Szentlélek templom altéplomában koporsós sírfülke eladó. Érdeklődni: 06 30 820-0969.

## TÁRSKERESÉS

**Feltűnően csinos, szenvedélyes, budapesti 50-es értelmiségi hölgy keresi 49-65 éves férfias, intelligens párját.** Fotóval: [uriembertkeresek2012@gmail.com](mailto:uriembertkeresek2012@gmail.com)

A **TÁRSKERESÉS LEGHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES, NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGŐKÖPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN ELŐZETES IDŐPONT-EGYEZTETÉSEL. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. 8/a, R. SZUSZANNA. TEL.: 06 30 602-0094, <http://nemaradjonegyedul.ck.hu>**

**MIÉRT** maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

Biztonságos társkeresés! **Kánya Kata Társközvetítő Iroda.** 50%-os akció. Tel.: 214-9441, [www.kanyakata.hu](http://www.kanyakata.hu)

## EGYÉB

**EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK** művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotóitól. [www.asapa.hu](http://www.asapa.hu), tel.: 06 30 396-0726.

Budapesttől 35 km-re **bentlakásos drogterápiás otthon** működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. [www.drogterapia.hu](http://www.drogterapia.hu)

**KÖNYVEK, KÖNYVTÁRAK** vétele ingyenes kiszállással. **KÖZPONTI ANTIKVÁRIUM.** Tel.: 317-3514

Férfi 60-as fekete irhabunda új állapotban eladó. Ugyanitt Akai PC 100 lemezjátszó, Pioneer stereo cassette Tape Deck + Videoton Hi-Fi elektromos stereo receiver. Tel.: 275-9859

**TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON:** egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, [www.kotode.hu](http://www.kotode.hu)

# ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG  
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség második ökopiacát nyitotta meg Pesthidegkúton a Klebelsberg Kuno Kultúrkúria udvarán 1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:  
minden szombaton 6.30–12 óráig.



A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nád-ból épített pavilionsoron. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárukat és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsféléket, csirákat, szörpöket és leveket, szárazárukat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:  
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,  
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség  
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.  
Tel.: 214-7005, 214-7006  
E-mail: [biokultura@biokultura.org](mailto:biokultura@biokultura.org)  
Web: [www.biokultura.org](http://www.biokultura.org)



## 4. MILLENÁRIS ÁSVÁNYBÖRZE ÉS GEOLÓGIAI NAPOK

Nyitva: 10.00–20.00 óráig. Millenáris Fogadó, 1024 Budapest, Fény u. 20-22.

### 2012. június 8-9-10.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok, ill. ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek kiállítása és vására. Aranyosmés, földtudományos játszók, kigyó és kisállat simogató, ezoterikus szolgáltatások (aurafotó, íriszdiagnosztika, stb), Bonsai kiállítás

Telefon: 06 70 340-7471,  
web: www.asvanyborze.eu

GYÖGYÁSZ  
HÁZ

**A BELÉPÉS INGYENES**

Nádai László ásvány- és őslénygyűjteményéből kiállítás!



## ÁLLATPATIKA

**Megnyitottunk a Fény utcai piacon!**

(a török büfé fölött)

**Nyitva:**

H-P: 9-17 óráig, Szo., 9-14 óráig

**Tel.: 345-4167**

- Állatgyógyszerek
- Gyógytápok
- Szaktanácsadás
- Receptek beváltása



## DoRyu Karcsúsító és Egészségssalon

Alakformáló, karcsúsító és narancsbőr kezelése, gyógy és kényeztetőmasszázsok:

LPG, ultrahang, elektroterápia, flabélos, svéd-masszázs, nyirokmasszázs, cellulitmasszázs, talpcsakramasszázs, testkeercselés, köpölyözés, lávákőves masszáz, pocakos kismama-masszázs, tibeti mézmasszázs, csokimasszázs...

Lepje meg szeretettét ajándékutalvánnyal!

1025 Budapest, Csévi u. 7/B.

(a Pasaréti térről)

nyitva: h-p: 8:00 – 20:00; sz: 8:00 – 14:00  
bejelentkezés: (+36 1) 376 60 37

www.egeszsegszalon.hu

## A fájdalom orvos

A fájdalom a leggyakoribb tünet, mellyel orvoshoz fordulunk

Dr. Tószegi Attila reumatológus főorvos egyedi módszerrel, az aktív reumatológia segítségével szünteti meg a fájdalmat, és állítja vissza az eredeti funkciókat.

- Főorvos úr! Mit jelent az aktív reumatológia fogalma?  
- Az aktív reumatológia, mozgásszervi-reumatológiai fájdalmak, ízületi mozgásbeszűkülések, lágyrészgulladások gyors, hatékony és tartós megszüntetése, gyógyítás, funkció helyreállítása speciális, egyedi injekciós infiltratív eljárásokkal.  
- Milyen fájdalomknál eredményes az aktív reumatológia?  
- A leggyakrabban a mozgásszervi reumatológiai fájdalmaknál mint az izom-, ínszalag-, inhomály-, ízületi-tömlő-gyulladások, a kis és nagy ízületi fájdalmaknál, funkcióbeszűküléseknél. Külön kiemelem a leggyakoribb hát és derékfájdalmakat! Hajlasi nehezítettség, mozgáskorlátozottság, a végtagokba sugárzó fájdalom és sántítás gyakori. Az akut és krónikus lumbágó jellegű esetektől a bordaközi idegbe-sípódásig hihetetlen nagy a gyógyítási lehetőségem.

Derékfájdalom Vállfájdalom Csípőfájdalom Térdfájdalom Gerincfájdalom Porckopás Idegbe-sípódás Inhomálygyulladás Rándulások Izom/ízületi fájdalmak

## FÁJDALOMORVOS REUMASPECIALISTA

Dr. Tószegi Attila  
Reumatológus szakorvos

**Fájdalma csökkenését már az első kezeléssel érezni fogja!**

Egyedi, speciális eljárással BIZTOSRA MEGYEK!

Jelentkezzen be most!  
Hogy fájdalma már holnap a múlté legyen...

Budapest II., Török u. 5. (6. csengőgomb)  
Bejelentkezés hétköznap 9-17 óráig

**06-30/267-0404**

www.reumaspecialista.hu  
www.fajdalomspecialista.hu  
reuma.fplanet.hu

teljes szakmai gyógyítási tevékenységi kört megismerheti az érdeklődő beteg. A műtét utáni rehabilitációs terápia is.  
- Milyen eredmény várható?  
- Az aktív reumatológia körébe tartozó fájdalmak,

Legfőképpen a korán és egyben feleslegesen elvégzett vállízület, derék, de legfőképpen térd és csípőműtét megelőzése a legfontosabb és legértékesebb feladat a tevékenységemben.

## 50 év felett is boldog párkapcsolat!

Kell egy társ, aki megtölti életed az érettséget...

Ön diplomás 50 év feletti ÚR, aki társra vágyik? Jelentkezzen!

- ✓ Exkluzív ismerkedést biztosítunk diplomás hölgyekkel
- ✓ Randevűket igényes környezetben
- ✓ Kizárólag komoly párkapcsolatot



**Hívjon még ma, nincs mit vesztenie!**

Bús Tímea Társskereső Irodája – DUALS Társskereső  
Duals, ahol társra talál minden korosztály!

Bejelentkezés itt: +36 30 508 1817, +36 30 402 5515  
info@duals.hu, www.duals-tarskereso.hu

## Foci tábor a Vasason

### FOCISSZ ÉS TANULJ ANGOLUL!

Kedves Szülők!

A Vasas KUBALA Akadémia idén is megszervezi szokásos nyári napközis sporttáborát, ismét egyedülálló módon, **angol nyelvű képzéssel** egybekötve, 6-14 éves fiúk és lányok részére! A tábor különlegessége, hogy a labdarúgás, atlétikai mozgások és ügyességi feladatok alapjait a gyerekek hazai szakképzett edzők mellett, **Angliából érkező anyanyelvi edzők** segítségével sajátíthatják el.

**Ellátás:** napi háromszori étkezés (tízórai, ebéd, uzsonna, plusz gyümölcs)  
**Tábor helye:** Vasas Pasaréti Sportcentrum (II. ker. Pasaréti út 11-13.)  
**Gyülekező:** Vasas Pasaréti Sportcentrum labdarúgó irodájánál  
**A tábor napirendje:** érkezés 8.00-tól, 16.00 napi program vége, heti egyszer strand, péntekenként „Családi Foci”

Részvételi díj: 25 000 Ft/hét (tavalai áron)

**Kérjük, a megadott határidőig adják le a jelentkezéseket!**

Érdeklődni és jelentkezni:  
Deák Bálint 30/ 650 42 58  
Gáncsos András (Pasaréti) 70/ 328 27 53  
vasastabor@gmail.com



| Táborok időpontjai:              | Jelentkezés:  |
|----------------------------------|---------------|
| 1. hét: június 18-22.            | június 11.    |
| 2. hét: június 25-29.            | június 18.    |
| 3. hét: július 2-6.              | június 25.    |
| 4. hét: július 9-13.             | július 2.     |
| 5. hét: július 16-20.            | július 9.     |
| 6. hét: július 23-27.            | július 16.    |
| 7. hét: július 30 - augusztus 3. | július 23.    |
| 8. hét: augusztus 6-10.          | július 30.    |
| 9. hét: augusztus 13-17.         | augusztus 6.  |
| 10. hét: augusztus 20-24.        | augusztus 13. |

## FELDENKRAIS MÓDSZER

**Tanfolyamok augusztusban!**

Ha szeretne szabadabban és kevesebb erőlködéssel mozogni, fiatalodni, próbálja ki Ön is!

Órák: hétfő, kedd, szerda, 9-11-ig  
IBS, Bp. II. Tárogató út 2-4.

Jelentkezés, információ:  
394-33-62, 06 20 973-94-89,  
fsts@chello.hu,  
www.feldenkrais-budapest.hu

## KÁRAI GALÉRIA

**Magas áron vásárolja neves festőművészek alkotásait.**

Továbbá ezüst-, arany- és dísz tárgyat, numizmatikai és képeslap gyűjteményeket.

**Bp. 1077 Wesselényi utca 9.**  
(a Dohány Zsinagóga mögött)  
**344-2728, 06 20 924-5370,**  
karaigaleria@karaigaleria.hu  
**www.karaigaleria.hu**

## ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

**Bérbeadás:**

- önálló épületek
- helyiségek
- üvegházak

**Földeladás:**

- Budapest, II. kerületben
- Nagykovácsiban
- Solymáron

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 397-6682

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:  
1028 Budapest, Patakhgyi út 83-85.



ROZMARING



# FOCIPARK

## A MILLENÁRISON!

FUTBALL  
KÖRÜL A  
VILÁG

Labdarúgó  
Európabajnokság  
2012. 06. 08. –  
2012. 07. 01.

MECCSNÉZÉS A PARKBAN

ÓRIÁSKIVETÍTŐK

ÉLŐ KÖZVETÍTÉS

ÓRIÁSPULTOK

SÖR

VIRSLI

SZOTYI

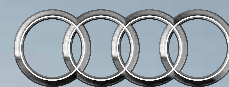


CHEVROLET



[www.millenaris.hu/eb2012](http://www.millenaris.hu/eb2012)

Audi  
A haladás technikája



## Audi Q5 hybrid. Vitorlázó üzemmód szárazon.

Az Audi progresszív technológiája nem csak megelőzi korát, de kiemelten figyel arra is, hogy jövőnk tiszta és élhető legyen. A vitorlázó üzemmódnak köszönhetően a forradalmian új lítium-ion akkumulátorral az Audi Q5 hybrid quattro akár a 100 km/h sebességet is képes elérni pusztán elektromos energia segítségével. Audi Q5 hybrid quattro – a következő nagy lépés a zéró emisszió és az elektromos meghajtás új korszaka felé.

**A 44. Kékszalag hivatalos támogatója az Audi Q5 hybrid.**

Kombinált átlagfogyasztás: 6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 159 g/km.

2012. június 9., szombat 10:00  
Rózsadomb Center

# Rózsadombi Gyermek



# OLIMPIA

mozdulj velünk te is

Díszvendég:

Csisztu Zsuzsa,  
a Digisport műsorvezetője, olimpikon

Erdei Zsolt,  
kétszeres világbajnok ökölvívó

Pécsi Ildikó,  
Kossuth-díjas színművész

Szűcs Lajos,  
olimpiai bajnok labdarúgó

Programok:

Játékos sportolási lehetőség,  
ügyességi feladatok az olimpia jegyében

Egészség stand tanácsadással



Minden résztvevőre ajándék vár!

1025 Bp. Törökvész út 87-91.

Támogatóink:



# TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

**Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**

**Minden este élőzene**

bázzongoristák előadásában

## Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek  
12 éves korig ingyenes.

## Esti kedvezmény!

Hétfőtől szombatig 21 órától  
és vasárnap 17.30-tól  
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Léghűtött étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.  
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

## WC kölcsönzés

Több mint WC...



1991-óta

- rendezvényekre
- koncertekre
- fesztiválokra
- standokra
- esküvőkre
- piacokra
- sporteseményekre
- építkezésekre



### TOI TOI

Kommunális Szolgáltató Kft.

1021 Budapest, Tárogató út 87-89 A/2.

tel.: (06-26) 530 630

fax: (06-26) 530 640

info@toitoi.hu • www.toitoi.hu



MSZ EN ISO 9001:2001,  
MSZ EN ISO 14001 tanúsított cég

## Nyári Kosaras tábor

**1-2 és 3-4 osztályos lányok és fiúk részére**

### PROGRAMJAINK

- Általános- és labda ügyességlejlesztés
- Koordinációs képességfejlesztés
- Kosárlabda alapjai
- Játék

### ELLÁTÁS

Déleltől gyümölcs, ebéd, uzsonna

### FOGLALKOZÁSOK

8.00-16.00-ig szakvezetők vezetésével

### TURNUSOK IDOPONTJAI

június 18-22-ig  
június 25-29-ig

### A TÁBOR DÍJA

Leigazolt versenyzőknek:

18.000 Ft

Tanfolyamosoknak:

19.000 Ft

Külsősöknek:

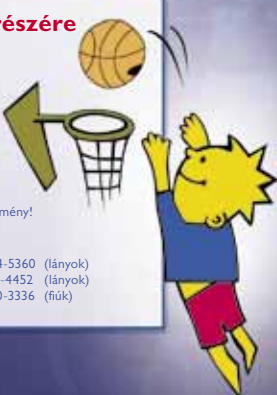
21.000 Ft

Kedvezmény:

Testvérnek 10% kedvezmény!

### JELENTKEZÉS

Eördögh Edit – 30/994-5360 (lányok)  
Fritz Krisztina – 30/412-4452 (lányok)  
Török Katalin – 20/950-3336 (fiúk)



Vasas Pasaréti Sportcentrum  
1026 Budapest, Pasaréti út 11-13.  
Telefon: 1/212-5246  
www.vasas-basket.hu, www.kosarsuli.hu

## MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

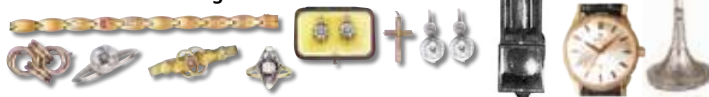
A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

**Törtarany és fazonarany felvásárlás**

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

**Törtezüst és fazonezüst felvásárlás**

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



**KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!**

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.

tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg

(a volt május 1, mozi mellett). e-mail: lakatos@mconet.hu

TEKINTSE MEG  
HONLAPUNKAT:  
WWW.LOUISGALERIA.HU

## Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó  
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek  
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,  
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra  
egészségügyi rehabilitáció céljára.

**Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.**

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu